

Le Québec aux Indiens

Au terme de négociations avec les Indiens Cris du Nouveau Québec et de la baie James, le gouvernement provincial s'apprête à céder la réserve de Mistassini aux autochtones. Ce ne serait qu'un début, puisque d'autres tribus lorgnent actuellement vers d'autres parcs et réserves du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Lire la chronique de André-A. Bellemare.

page C-5



Bobby Orr et Alan Eagleson

La vente des Bruins de Boston peut empêcher Orr de passer à l'AMH

TORONTO (PC) — Bobby Orr a rejeté l'offre finale des Bruins de Boston et est prêt à rejoindre les rangs des Fighting Saints du Minnesota, de l'AMH, selon son agent Alan Eagleson.

Seule, la vente des Bruins à un nouveau groupe de propriétaires pourrait empêcher Orr de signer un contrat de \$6,5 millions avec les Saints, selon Eagleson.

Effectivement, les Boston Bruins et le Boston Garden ont été vendus aujourd'hui à une corporation de Buffalo, dirigée par les frères Jacobs.

La compagnie Storer Broadcasting qui avait acheté le Garden et les Bruins il y a deux ans a vendu l'arena et le club à la corporation Sport-system, firme internationale fondée par le père des trois frères Jacobs. Cette compagnie a des intérêts dans des ligues de baseball et possède le Garden de Cincinnati.

Harry Sinden, directeur-gérant de Bruins, a dit hier que l'offre des Bruins ne pouvait être augmentée. Il s'agit d'une offre de \$350,000 à \$400,000 par année pour les sept prochaines saisons.

L'offre du Minnesota comprend un boni de \$1,5 million, plus \$5 millions pour cinq ans.

Sinden ignore si l'arrivée de nouveaux proprios des Bruins changerait le cas d'Orr.

Cependant, le président Clarence Campbell, de la LNH, a réaffirmé hier qu'aucun club de la LNH ne contribuerait à garder Orr dans la LNH, ce qui n'est pas le cas pour les clubs de l'AMH.

G. Pelletier aurait démissionné

Le ministre des Communications à Ottawa, M. Gérard Pelletier, aurait démissionné selon une nouvelle parvenue de London, Ontario.

L'information provenant d'un poste radiophonique ontarien précise que M. Pelletier obtiendrait un poste diplomatique important.

M. Pelletier est actuellement en vacances dans un endroit inconnu d'où il doit revenir dans quelques jours.

YVON ST-GELAIS INC.
FUTURS MARIÉS
MÉNAGES COMPLETS
CONCIERGERIES
LUMINAIRES
525-4671

LE SOLEIL

L'Entre-Deux
discobar discret

80 PAGES 6 CAHIERS

QUEBEC, JEUDI 28 AOUT 1975

79e ANNEE, No 205

PRIX 25¢

Le Québec fera l'inspection du lait de façon plus systématique

Par Marc LESTAGE

Le directeur du Service de l'inspection des produits laitiers et carnés du ministère de l'Agriculture du Québec a confirmé, hier, que les tests permettant d'analyser le contenu "réel" du lait seront maintenant réalisés de façon systématique et non plus "occasionnellement", comme cela se faisait, il y a quelques mois, avant que n'éclate le scandale du lait au Québec.

M. Claude Bergeron a en effet indiqué au SOLEIL, hier, que tous les échantillons prélevés mensuellement dans chaque ferme par les camionneurs sont soumis à des contrôles permettant d'établir si le lait contient de l'eau, des antibiotiques ou du chlore en quantité plus importante que la normale.

Ces trois tests sont aujourd'hui réalisés sur chacun des échantillons de lait en plus des

vérifications courantes portant sur la quantité de gras et de bactéries du liquide.

A venir jusqu'au mois de juin dernier, le service d'inspection du ministère ne réalisait pas ces tests de façon systématique. On se contentait de prélever des échantillons supplémentaires au hasard pour les soumettre à un examen plus approfondi.

Le ministère a décidé d'ac-

croître sa surveillance sur les produits laitiers, ce printemps, après que l'on eut constaté un nombre assez important d'irrégularités découlant de la présence dans le lait de chlorures ou d'antibiotiques en quantité plus importante que la normale.

M. Bergeron a indiqué que cette décision entraîne l'engagement et la formation de plus de personnel au service de l'inspec-

tion des produits laitiers. Il n'en a pas précisé le nombre. Le MAQ a aussi fait l'achat de plusieurs pièces d'équipement pour ses laboratoires. Certaines d'entre elles n'ont pas encore été livrées.

Sécurité

Le fonctionnaire espère évidemment que cette surveillance accrue va se traduire par une amélioration de la qualité du lait de consommation offert au public.

La nouvelle politique ne peut cependant pas assurer le consommateur qu'il n'aura plus jamais l'occasion de boire du lait absolument intact, puisque la chaîne alimentaire est beaucoup trop longue pour que le mécanisme de surveillance soit sans faille.

Il faudra donc que le consommateur apprenne à faire confiance, encore un bon moment, à l'industrie laitière.

Reprise des négociations à Thetford

THETFORD MINES (PC) — Une brèche s'est ouverte dans le mur de silence opposé par les employeurs miniers de Thetford Mines à l'endroit de leurs 3,500 grévistes, alors que deux d'entre eux ont décidé de convoier les représentants syndicaux à la table des négociations.

Le changement de stratégie s'est effectué en douce, alors que la mine National Asbestos, une division de la Lake Asbestos, prenait les devants, mardi, et rencontrait les représentants de ses 150 employés. Une deuxième rencontre doit avoir lieu ce matin.

Les dirigeants de la mine Carey Canadian ont aussitôt emboîté le pas en convoquant, hier, à leur tour, les représentants de leur 400 employés. Dès que la nouvelle fut connue, la puissante Asbestos Corporation annonçait à son tour qu'elle rencontrerait mardi prochain les représentants de la section syndicale de ses employés de bureau.

Le même employeur décidait, il y a à peine une semaine, de contremander une séance de négociation parce que les grévistes avaient bloqué un camion sur leur ligne de piquetage.

Le porte-parole de la CSN au sein du front commun intersyndical de Thetford Mines, M. Oliva Lemay, s'est réjoui des perspectives de négociation.



Un ancien député

Florian Guay, en 1970, était devenu député de Dorchester alors qu'il n'avait que 28 ans. Trois ans plus tard, la modification de la carte électorale avait éliminé sa circonscription et il dut tenter sa chance dans Beauce-Nord. Ce fut un échec. Depuis, l'ancien député créditiste gagne sa vie comme journaliste. "Je vis de

jobbines", dit-il. De tous les anciens députés que LE SOLEIL a rencontrés, dans le cadre de la préparation d'une série d'articles, le cas de Guay est certainement l'un de ceux qui correspondent le moins à l'idée que se font les gens de la retraite dorée qui attend les anciens élus du peuple.

page A-3

à lire

Débrayage

Les mécaniciens de la région de Québec ont repris le travail, ce matin, après un débrayage de 24 heures pour manifester leur mécontentement face aux dernières offres patronales.

page A-3

Inquiétude

Dans son message de la Fête du Travail, la Conférence catholique canadienne s'interroge sur les effets de l'exploitation des richesses du Nord canadien.

page A-5

Bois du Maine

Les permis de travail des forestiers québécois qui ont été expulsés des chantiers du Nord du Maine, lundi, ont été reconduits hier par le service américain d'immigration.

page B-7

Conseiller spécial en matière culturelle

M. Guy Frégault, actuellement sous-ministre aux Affaires culturelles, a été nommé conseiller spécial auprès du conseil exécutif en matière culturelle.

page D-8

sommaire

Arts et lettres	D-8 et D-9
A Québec aujourd'hui	D-8
Bandes dessinées	D-4
Bridge	F-10
Consommation	D-2
Décès	F-12
Economie-finances	D-12 à D-14
Feuilleton	F-9
Horoscope	F-11
Mots croisés	F-6
Mot mystère	F-2
Patron	F-7
Petites annonces	F-2 à F-12
Sport	C-1 à C-7
Télévision	D-10

météo

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: peu de changement.

Les détails, page A-2

L'augmentation du produit national brut annonce la fin probable de la récession

par Fay LA RIVIERE
du bureau du Soleil

OTTAWA — Le produit national brut a enregistré, pour la période avril-juin, sa première augmentation réelle concrète depuis plus d'un an. La récession est probablement terminée.

Statistique Canada annonçait, en effet, hier, une progression de 2,6 pour 100 du PNB au deuxième trimestre par rapport au premier, pourcentage qui se transforme en une hausse réelle de

0,3 pour 100 après correction de la hausse des prix.

Ce début de convalescence de l'économie canadienne malade depuis l'automne dernier, fait suite à la récente reprise américaine et est imputable avant tout à un redressement considérable de la balance du commerce extérieur des biens et des services, conséquence d'une baisse appréciable des importations, les dépenses personnelles des Canadiens n'enregistrant qu'une hausse modérée.

Simultanément, une poussée relativement forte des dépenses de tous les ordres de gouvernement, combinée à une réduction des rentrées fiscales, devait se traduire par un déficit record du secteur public.

Il ne s'agit donc, véritablement, que d'un début de reprise à renforcer à tout prix avant les difficultés saisonnières de l'hiver.

La reprise est fragile, en effet, puisqu'elle ne repose que, d'une part, sur le redressement de la balance commerciale dont le déficit de \$213

millions, en juin, s'est transformé en un excédent de \$111 millions le mois suivant et, d'autre part, sur une hausse du volume de la construction résidentielle, ce secteur ayant été la clé, par le passé, au cours de la phase initiale de la reprise.

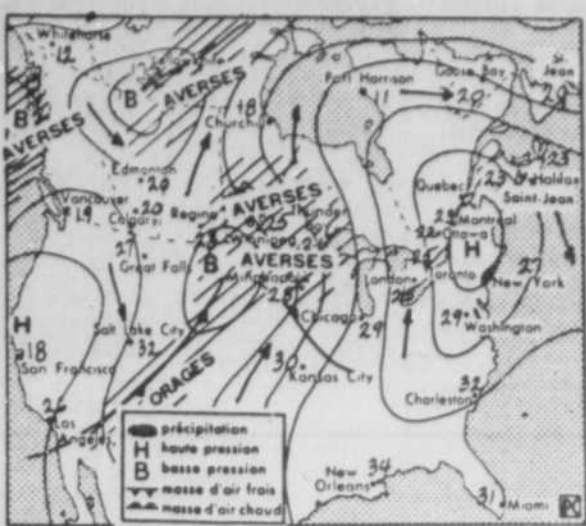
Cependant, la tendance à la reprise est confirmée par, chez les fabricants, d'importantes liquidations de stocks qui ont diminué de \$614 millions, une baisse du ratio des stocks par rapport aux livraisons et, enfin, un accroissement des nouvelles commandes de biens durables.

Un porte-parole de la Conférence Board in Canada, un organisme privé de recherche économique, s'est montré optimiste.

Robert de Cotret, vice-président de l'organisme, a indiqué que les chiffres du second quart de l'année confirment la relance économique prévue pour la seconde moitié de l'année, soit plusieurs mois après la reprise économique aux États-Unis.

Les choses se déroulent comme (Suite à la page A6, 1re col.)

la météo



Ensoleillé aujourd'hui et demain avec des passages nuageux. Les chiffres sur la carte indiquent les maximums tandis que les autres renseignements sont valables jusqu'au milieu du jour seulement.

prévisions

MONTREAL (PC) — Prévisions de la météo pour le Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

Abitibi et Pontiac-Témiscamingue: ensoleillé avec passages nuageux et venteux par moments. Maximum 18 à 22. Aperçu pour demain: ennuagé. En fin de journée.

Chibougamau: passages nuageux et possibilité d'une averse. Venteux par moments. Maximum 15 à 18. Aperçu pour demain: passages nuageux.

Haute-Mauricie, Saguenay-Lac-Saint-Jean et Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Maximum 20. Aperçu pour demain: peu de changement.

Montréal, Outaouais, Québec, Trois-Rivières et Cantons de l'Est: ensoleillé avec passages nuageux et venteux par moments. Maximum 20 à 22. Aperçu pour demain: peu de changement.

Rimouski, Gaspésie, Baie-Comeau et Sept-Îles: ensoleillé avec passages nuageux et venteux par moments. Maximum 20. Aperçu pour demain: possibilité d'averses.

températures

TORONTO (PC) — Voici les températures enregistrées, hier, dans quelques villes d'Amérique du Nord:

	Min.	Max.
Vancouver	13	17
Edmonton	5	21
Calgary	7	27
Saskatoon	10	26
Regina	11	25
Winnipeg	7	16
Churchill	6	16
Sudbury	12	22
Toronto	17	27
Ottawa	13	26
Montréal	16	25
Québec	19	24
Fredericton	16	28
Saint-Jean, N.-B.	13	20
Moncton	15	24
Halifax	14	17
Charlottetown	17	22
Saint-Jean, T.-N.	11	20
Chicago	19	29
Detroit	14	27
Boston	22	31
New York	21	28
Washington	22	32
Miami	26	30
Kansas City	20	33
Los Angeles	15	23

la page d'histoire

par la Presse Canadienne

Le jeudi, 28 août 1975

Le comte Léon Tolstoï, un des plus grands écrivains classiques, est né à Iasnaïa Poliana il y a 147 ans aujourd'hui, en 1828. Tolstoï ne s'était pas particulièrement distingué à l'université, mais, à partir de 1854, il fit sa marque comme écrivain par ses brillantes descriptions de la guerre de Crimée. Au retour de la guerre, Tolstoï émancipa ses serfs et participa aux réformes sociales en fondant une école modèle pour paysans. En 1862, il se maria et entreprend la rédaction de ses deux chefs-d'œuvre, Guerre et Paix et Anna Karenine. Il continua à écrire pendant plusieurs années, se consacrant peu à peu aux études et à la misère des pauvres.

1609 — Henry Hudson découvre la baie et le fleuve Delaware.

1861 — William Lyon Mackenzie, premier maire de Toronto et chef de la rébellion du Haut-Canada, meurt à l'âge de 66 ans.

1926 — La marine américaine accoste au Nicaragua et prolonge jusqu'en 1933 la période d'occupation de 1912-1925.

1963 — Une foule de manifestants blancs et noirs, évaluée à 200.000 personnes, manifeste pour le respect des droits civiques au Lincoln Memorial, à Washington.

marée soleil

	VENDREDI	VENDREDI			
Basse	6h45	Basse	18h35	Lever	Coucher
Haute	11h50	Haute	0h05	5.00	18.32
					Durée
					13.32

On consomme 30% moins d'eau à Granby

GRANBY (d'après UPI) — L'approvisionnement en eau dans les maisons privées et d'affaires de Granby a été diminué de 30 pour 100 depuis mardi, selon un plan élaboré par les autorités municipales pour sauver cette localité du régime sec à brève échéance.

Ce plan, qui en plus de diminuer de 30% la consommation d'eau sur semaine et de 75% en fin de semaine, a pour objectif de faire durer le plus longtemps possible,

soit 35 jours au lieu de quatre, les réserves d'eau de cette municipalité de 37.000 habitants.

De plus, le maire Paul-O. Trépanier a annoncé qu'il envisageait d'investir \$20.000 par jour pour le transport par camion-citerne de 2 millions de gallons d'eau quotidiennement, à partir du lac Brome.

M. Trépanier a dit qu'il avait demandé au ministère de l'Industrie et du Com-

merce d'étudier ce plan.

Cela parce que, selon lui, la diminution de la consommation ne suffira à rétablir la situation, après quatre mois sans chute importante de pluie. On craint de passer un hiver sans eau.

Cependant, des représentants des 140 industries de Granby, qui consomment autant d'eau qu'une population de 45.000 âmes, ont accepté finalement de réduire à 7

millions de gallons par jour leur consommation d'eau.

La consommation normale, qui est de 11 millions, sera même baissée à 2,5 millions au cours des week-ends.

Les industriels, devant la sécheresse qui sévit, ont été unanimes à dire qu'il fallait faire cesser le gaspillage.

Avec la réduction, cependant, aucune mise à pied n'aura lieu dans l'industrie.

Les pluies de mardi, pas assez abondantes, n'ont fait que remonter de 2,5 pouces le niveau du lac Boivin, source d'approvisionnement d'eau pour Granby.

Pénurie d'eau

On estime qu'une pluie torrentielle d'une durée d'au moins six heures suffirait à peine à regarnir les nappes friatiques du sous-sol, sans faire remonter le niveau du réservoir constitué par un lac voisin, et qui est presque

desséché en ce moment. Mardi, malgré les averses, le niveau de la réserve d'eau de la ville a baissé de deux pouces.

L'ingénieur municipal Réjean Tremblay explique que plusieurs usines ne recyclent pas l'eau qu'elles utilisent, par exemple, pour la réfrigération. De sorte que des millions de gallons vont à l'égout chaque jour, alors qu'ils pourraient servir durant des semaines entières.

1840
1975
simons
célébrant 135 ans de mode à Québec



Les grandes capes

De pied en cap, elles protègent amplement des petits et grands vents. Non doublées pour être fluides et mouvantes. Bien enveloppantes. Se superposent à tout. Ces deux-ci, en velours de laine, portent longue, longue écharpe frangée et s'arrêtent à mi-mollet.

À gauche: cape à carreaux en beige et blanc. Tout en biais. Col ras le cou. Coutures piquées en relief. Taille unique. \$155.

À droite: cape bord à bord à col agrafé. Dotée de fentes verticales bien calculées. Coloris poil de chameau. Taille unique. \$180.

la contemporaine

place de l'hôtel de ville / place sainte foy

Le France deviendrait le casino flottant de Drapeau

MONTREAL — "Le Devoir" affirme en manchette, aujourd'hui, que la ville de Montréal, avec le concours du gouvernement du Québec, a entrepris des démarches pour se porter acquéreur du paquebot "France".

On amarrerait le navire dans le port de Montréal, selon le journal, et on le transformerait de façon à y aménager un casino et un centre de congrès.

"Le Devoir", qui dit tenir cette information de "très bonnes sources", à Montréal, Québec et Paris, précise que le "France" arrivera à Montréal le 26 octobre prochain, le jour même où le supersonique "Concorde" se posera à Mirabel pour inaugurer le nouvel aéroport.

Le maire Jean Drapeau aurait l'intention, de cette façon, de combler en partie le déficit anticipé des jeux Olympiques.

On aurait même songé, pour amener à Montréal les joueurs et les congressistes, à une liaison ferroviaire ultra-rapide New York-Montréal.

Première ville

En annonçant cette nouvelle, "Le Devoir" ne manque pas de souligner qu'elle fait mieux comprendre la phrase sibylline lancée par M. Drapeau en février 1974.

Il avait alors déclaré que "Montréal deviendra, d'ici 10 ou 15 ans au plus, la première ville du monde".

Le maire avait ajouté que, après les Jeux, un "événement" allait faire de la métropole "la ville no 1 du

monde, une entité plus importante, par exemple, que l'Etat de New York".

Le "France" est un prestigieux paquebot lancé à Saint-Nazaire, en 1961, par le général de Gaulle. Il est désarmé depuis l'automne 1974.

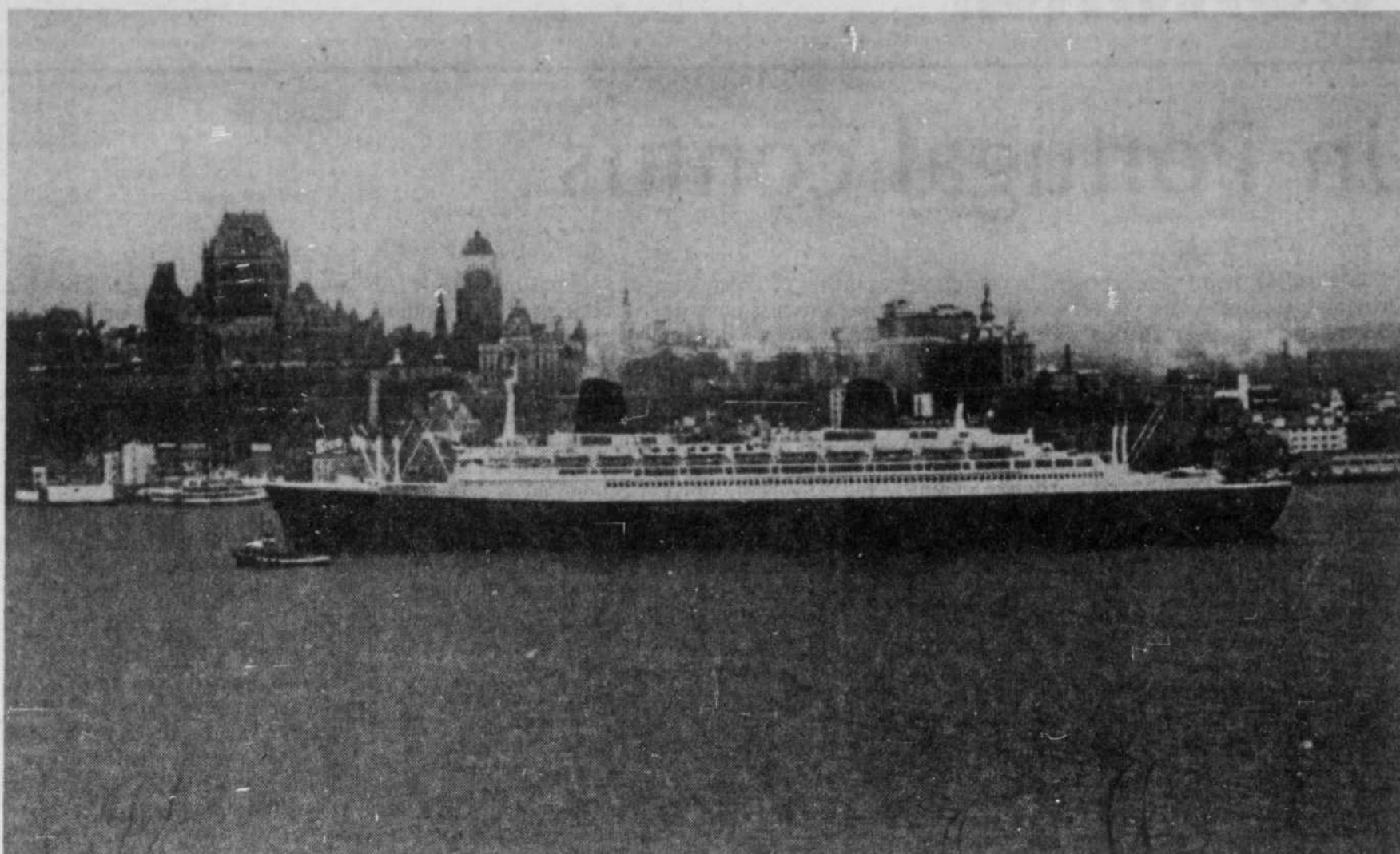
S'il est véridique d'annoncer que la ville de Montréal a entrepris des démarches pour se porter acquéreur du paquebot France, il ne faut pas en conclure que la transaction est bâclée.

"Notre compagnie continue ses négociations tant avec la ville de Montréal et le gouvernement du Québec qu'avec une cinquantaine d'autres groupes qui se sont montrés intéressés à l'achat du navire", nous a déclaré le directeur des relations publiques de la compagnie Tour-Atlantique, M. de Toulignan, que le SOLEIL a rejoint à Paris par téléphone.

Les dires de M. de Toulignan ont été les mêmes que ceux de M. Michel Casset, le directeur des passages de la compagnie, avec qui nous nous sommes entretenus quelques minutes plus tôt.

M. Casset devait ajouter que l'information était prématurée et qu'il ne pouvait ni l'informer ni la confirmer puisque les négociations se continuaient toujours avec tous les groupes intéressés.

Les propriétaires du France ont déclaré au SOLEIL espérer obtenir 150 millions de nouveaux francs avec la vente de leur navire, soit environ \$40 millions ce qui est loin du \$15 millions dont il est question dans une nouvelle originant de Montréal.



Le France est venu à Québec, il y a quelques années

les anciens députés Pour Florian Guay ce fut une "maudite belle expérience"

par Pierre CHAMPAGNE

Vous souvient-il de Florian Guay, ci-devant journaliste dans les cantons de Bellechasse, mais qui, dans un passé encore récent, a occupé, pendant 3 ans, le siège du député de Dorchester? "Une maudite belle expérience."

Elu le 29 avril 1970, à l'âge de 28 ans, et battu le 29 octobre 1973, Florian Guay, député créditiste, représenta ses électeurs pendant 42 mois à l'Assemblée nationale.

C'est sans y croire vraiment qu'il "s'embarqua". "On ne voulait pas se faire passer un ancien "bleu", à l'assemblée de mise en candidature. Avec moi dans le décor, on devait être capable de faire passer le bon gars." Surprise: c'est lui qui remporta la victoire et, profitant du vent, les élections. Florian Guay venait d'accéder au podium des célébrités dans sa circonscription. Il était le troisième plus jeune membre de l'Assemblée nationale après Charron qui, à l'époque, avait 22 ans, et Brochu, un créditiste de Richmond, qui en avait 26.

Pendant trois ans et demi, ce fut la grande vie. Le gouvernement en profita pour retracer la carte électorale. La circonscription de Dorchester fut effacée. Le député décida de se présenter dans Beauce-Nord. Il devait même se faire construire une toute nouvelle propriété à Sainte-Marie de Beauce-Nord, délaissant, ce faisant, celle qu'il venait à peine de terminer dans son patelin, Saint-Léon-de-Standon.

Toute la malchance est arrivée en même temps. D'une part, il a été battu dans Beauce-Nord et, d'autre part, sa maison de Sainte-Marie de Beauce-Nord, qui devait être prête

pour les élections, ne pouvait pas l'être avant l'hiver.

Au lendemain du 29 octobre, Florian Guay demeure dans sa résidence de Saint-Léon. Il lui faut revendre celle qu'il n'habitera jamais, à Sainte-Marie. Il lui faut vivre surtout. Parce que n'ayant ni été élu deux fois de suite, ni complété cinq ans comme membre du Parlement, Florian Guay n'a aucune pension. Et comme il le dit si bien lui-même, "la sécurité d'emploi, ce n'est pas ce qu'il y a de plus fort au Parlement".

Cette semaine, Florian Guay travaillait, comme "helper" d'un menuisier, à rénover une maison de Saint-Malachie. "Je vis de jobbinage."

La première chose qu'il a faite après le 29 octobre fut de terminer le sous-sol de sa maison de Saint-Léon. "C'est moi qui habite le bas et j'ai loué le haut. Faut ben payer la caisse."

"Je ne peux pas être menuisier parce que je n'ai pas de carte de compétence. Je ne peux être embauché que comme journalier, manœuvre. Là, c'est André (Rouleau, son ami menuisier) qui m'emploie. Mais je ne peux pas clouer un clou, scier une planche ou mesurer un deux par quatre, la CIC (Commission de l'industrie de la construction) maintenant connue sous le nom d'Office de la Construction du Québec) m'en empêchant." S'il se faisait prendre avec un marteau ou un pinceau à la main, Florian Guay pourrait être condamné à quelques centaines de dollars d'amende, de même que son employeur et ami.

Mais Florian Guay, qui s'est marié en 1968, a maintenant trois enfants, trois garçons, et une femme qu'il lui faut faire vivre. Durant son séjour à Québec, il recevait un

salaires de \$15,000 par année et une allocation de dépenses de \$7,000 pour un revenu total de plus ou moins \$22,000. Nos députés en gagnent maintenant \$30,000.

Mais Florian Guay n'est pas malheureux, au contraire. "Quand on a été habitué à vivre avec un petit salaire avant, on n'a qu'à se dire qu'on va retomber à terre et continuer à vivre comme on vivait avant."

"Maintenant, je vis ma vie d'avant. J'ai un chalet, je l'avais avant d'entrer en politique, et je n'y allais pas. Maintenant j'y vais, j'ai le temps de vivre, de voir ma famille, etc."

Ce qu'il a aimé le plus au Parlement? Travailler en commission parlementaire à l'élaboration du code des professions. "Je n'ai pas manqué une séance."

Le parlementaire qu'il considérait le plus? "Claude Castonguay. Il ne charriait pas. C'était un gars droit."

Ce qu'il a le plus détesté? "C'était d'entendre des politiciens s'envoyer des injures sur le plan personnel. Des hommes qui ont assez de prestance pour se faire élire devraient être bannis du Parlement s'ils commencent à s'injurier comme des voyous."

Recommencerait-il ce qu'il appelle "une maudite belle expérience"? "Ca se négocierait", dit-il.

En attendant, Florian Guay continue à se faire la main comme conseiller municipal de Saint-Léon. Son salaire annuel: le tiers de \$0.40 par habitant. On en compte 1,750 à Saint-Léon, donc \$270. "Ca paye toujours la moitié des taxes", lance-t-il.

Les mécaniciens ont repris le travail aujourd'hui

par Claude VAILLANCOURT

Les techniciens et mécaniciens de garages de la région de Québec reprenaient graduellement leur poste, ce matin, après une journée de grève illégale.

La très grande majorité des quelque 1200 membres du Syndicat national des employés de garage (CSD) avaient en effet délaissé hier leurs outils surprenant autant les propriétaires de ces établissements (dont d'importants concessionnaires) que leurs propres dirigeants syndicaux.

"A la CSD, commentait cette nuit au SOLEIL, l'un des conseillers techniques de cette centrale, M. Arthur Dorval, nous ne sommes pas d'accord avec ces grèves spontanées. Il y a une ligne d'autorité à suivre et il va falloir qu'elle soit respectée."

Le débrayage de l'imposant contingent de mécaniciens est survenu cinq jours à peine après qu'une demande de conciliation ait été déposée auprès du ministère du Travail. Le code stipule que la grève et le lock-out, dans le cas d'un renouvellement

de convention, ne sont légaux que soixante jours après la formulation de cette demande.

Une assemblée du conseil syndical a été convoquée pour mardi prochain alors qu'on réfléchira profondément sur cette "ligne d'autorité."

Les offres

Il semble évident, aux yeux du conseiller technique, que les offres salariales de l'Association des marchands d'automobile n'ont pas été de nature à calmer les appétits des mécaniciens, dont le salaire maximum horaire est de \$5.

Le groupe patronal offre une augmentation annuelle de 10 pour 100 des salaires dans un contrat de trois ans. Le syndicat réclame une hausse de \$3 l'heure, pour une convention de deux ans, en plus d'une clause d'indexation des salaires.

Il faut préciser que bon nombre de ces employés ne touchent pas la

rémunération maximale de \$5 l'heure. Certains gagnent \$3 l'heure, c'est-à-dire qu'ils recevraient une augmentation de \$0.30 l'heure.

"Quand on paie \$15 ou \$16 l'heure pour faire réparer une voiture, a commenté un gréviste, on se demande où va l'argent."

Le syndicat exige de plus que la partie patronale assume les frais de changements d'outils qui pourraient survenir à la suite de la mise en application du système métrique, ce que rejette le groupe patronal.

Les employés "en grève" ne bénéficient d'aucun fonds de secours durant un débrayage illégal.

"Ils ont décidé eux-mêmes d'assumer les frais de leur bataille", a conclu le représentant syndical.

La grève des employés de garage de Rimouski durerait longtemps

par Robert MALTAIS

du bureau du Soleil

RIMOUSKI — Une longue grève se dessine chez les 200 employés de garage de Rimouski, les négociations patronales-syndicales demeurant au point mort, pour l'instant.

Une ligne de piquetage a été dressée devant chacun des employeurs par les grévistes, et nul ne peut avoir accès à l'entrée des garages. La grève se déroule habituellement dans le calme, sauf lundi soir, où des grévistes enflammés ont renversé sur le côté une automobile qui tentait de percer une ligne de piquetage.

Depuis lundi, jour où les négociations ont été rompues entre les 200 employés de garage et leurs employeurs, les 11 garages-concessionnaires de Rimouski, ni la partie syndicale n'ont tenté une quel-

conque reprise des négociations.

L'un comme l'autre restent ancrés sur ses dernières offres de règlement, bien qu'au niveau salarial, il n'existe qu'un écart de \$0.60 (taux horaire) entre l'offre patronale et la demande des travailleurs.

Les grévistes, membres du Syndicat national des employés de garage de Rimouski Inc. (CSN), demandent un salaire horaire de \$6.40, pour un mécanicien de classe A (le haut de l'échelle), alors que les propriétaires des garages rimouskois offrent \$5.80 l'heure.

En plus de la question salariale, les travailleurs demandent une meilleure définition du grief dans la convention de travail, ainsi qu'une modeste compensation financière de l'employeur relativement à la venue prochaine du système métrique dans

le marché nord-américain de l'automobile.

Précisons que l'adoption de ce système occasionne d'importants déboursés pour les mécaniciens de garage, qui devront alors se procurer de nouveaux outils, pour être en mesure de travailler sur les prochaines automobiles usinées.

"Nous ne ferons certainement pas les premiers pas!" a déclaré, hier, le représentant des garagistes, M. Jean-Louis Ruest, au cours d'une conversation téléphonique avec le représentant du SOLEIL, étant appelé à commenter la prise de position patronale.

Du côté syndical, les travailleurs de garage se sont dits prêts, pour leur part, à prolonger la grève tant et aussi longtemps que les offres patronales ne seront pas considérées comme "sérieuses".



Hier député, aujourd'hui aide-menuisier

ST-SACREMENT
Rue Holland, à vendre, grand 7
pièces meublé en style, libre
immédiatement, avec 3 revenus,
chauffage eau chaude.
527-5879

GAZ-BAR
ESSO
à louer
REVENU BRUT: \$30,000
CAPITAL REQUIS: \$12,000 minimum
INFORMATIONS: 849-2553
849-3017

LE NOTAIRE
LOUIS LAVOIE
Est prié de communiquer de toute urgence à:
Jour: 688-9275
Soir: 651-8745

COMMIS BOUCHERS DEMANDES
avec expérience
Se présenter chez
L.P. COUTURE ENR.
Bouchers-Charcutiers
1001, 3e Avenue, Limoilou, Qué.

REMY BEAULIEU & ASSOCIES
DOCTEURS EN OPTOMETRIE
376 du Roi, ch. 208. Tél.: 524-8417
(En haut Société des Alcools)

l'éditorial

Un Portugal confus

Si c'est le point de rupture, la situation portugaise est proche de l'anarchie. Quiconque voudrait cependant faire des rapprochements avec l'Espagne républicaine des années '30 ne trouverait pas un parallélisme parfait. Les peuples portugais et espagnol sont différents à plusieurs égards, mais il y a beaucoup de manifestations du phénomène anarchiste dans le conflit d'idéologies qui traverse actuellement le Portugal. La "rue" se manifeste beaucoup; les cohortes se promènent de ville en ville; des militants communistes de presque tous les pays d'Europe et d'Amérique s'y donnent rendez-vous, comme sous le régime d'Allende au Chili. Ils viennent de France, d'Italie, d'Espagne, d'Allemagne occidentale, d'Amérique latine, pour prêter main-forte aux militants cunhalistes. C'est aussi un point de ressemblance avec ce qui prévalait dans l'Espagne des années '30 et ce mouvement s'est amplifié dernièrement depuis l'appel à la solidarité lancé par le parti communiste de l'Urss.

Quoiqu'il en soit, les manifestations populaires s'intensifient. Celles d'Evora et de Leiria,

tant du côté communiste que nationaliste, n'ont pas réussi à convaincre totalement le président Costa Gomes de se débarrasser de son premier ministre Vasco Gonçalves, mais le Portugal n'en continue pas moins à se séparer selon un phénomène déjà connu ailleurs: un Portugal du nord anticommuniste et un Portugal du sud pro-communiste. Les manifestations communistes d'Evora ne doivent cependant pas donner le change et faire croire que toute cette ville de quelque 25.000 habitants de l'Alentejo est devenue marxiste. Ceux qui ont séjourné dans le Portugal du temps des soirs plus calmes gardent d'Evora le souvenir d'une petite ville tranquille, belle à voir, riante avec ses maisons d'azulejos (faïence) bleue et blanche, dominée par une magnifique cathédrale (Sé) et un monastère mudéjar dédié à Sao Francisco. Le souvenir aussi d'une ville d'une propreté méticuleuse.

La riche province agricole du sud du Tage est aussi la patrie de Vasco de Gama. Or, on dit que la petite paysannerie y est communiste, parce qu'elle veut diviser les terres en petites propriétés; il s'agit de communistes qui veulent

devenir propriétaires, ce qui semble assez contradictoire. Le Portugais est un personnage raffiné. Son architecture est enjolivée à l'extrême et son tempérament politique s'orne de fioritures. La Sé d'Evora, par exemple, est faite d'apports français et espagnols avec des piliers à multiples colonnes comme sorties de l'école clunisienne de Bourgogne. On voit de ces modèles architecturaux en France, à Saulieu, par exemple, près de Dijon, dans ce carrefour des routes menant de Paris vers le Sud ou le Midi, ce qui est aussi la patrie de saint Bernard.

Ce conseiller des rois et des papes fut mêlé d'ailleurs à l'évolution politique du Portugal à l'avènement de son indépendance au onzième siècle, octroyé par la Castille, ce statut lui permit ensuite de chasser le Maure ou l'Arabe, quelque trois siècles avant l'Espagne. La révolution actuelle est plus paladine que cruelle et il se peut qu'elle le reste en raison de ce côté compliqué de la culture portugaise. Le sud du Tage est le théâtre depuis toujours d'une culture intensive du blé par de grands proprié-

taires de latifundia. Les grands élevages de moutons se rencontrent aussi dans cette région.

La petite propriété, au contraire, fleurit au nord du Tage et s'accompagne de la polyculture (vigne, olivier, maïs) et l'exploitation des forêts de chêne-liège. Il appert que le parti communiste mousse sa révolution dans le sud en exploitant le mécontentement des ouvriers agricoles contre les grands propriétaires non-résidents, d'où le fait que la révolution actuelle se délimite de plus en plus en deux camps divisés par le Tage, ce fleuve magnifique qui prend sa source en Espagne. C'est une curiosité historique de plus dans le cauchemar actuel du pays. Il semble évident que la tâche la plus difficile du triumvirat actuel de Lisbonne sera d'empêcher le pays de se scinder de façon irrémédiable en deux parties, si un pouvoir mieux défini n'arrive pas à clarifier la situation. Aucun pays n'accepte longtemps la confusion comme état politique. Qu'il parte ou qu'il reste, un Vasco Gonçalves n'est pas un Vasco de Gama.

Antoine TREMBLAY

l'opinion des lecteurs

Mésaventure d'un touriste à Québec

Ville de Québec
Service de la police,

Veuillez trouver ci-joint un chèque de \$5.00, en règlement de la contravention no 247684.

Un point que je tiens à soulever, c'est que votre service de police se sert de certaines fêtes pour éloigner le tourisme. Etant donné que plusieurs ont profité de la CHANT'AOÛT pour visiter la ville de Québec, ce n'est pas une raison de les matraquer de quelconque façon que ce soit. Je suis allé avec mon épouse et des amis voir J.-P. Ferland au Grand Théâtre; cela m'a coûté \$13.00 de billets. J'ai dépensé également ailleurs dans la ville, tels que restaurants, boutiques de souvenirs, etc. Je suis très surpris en sortant du Grand Théâtre de voir ma voiture disparue.

Je m'adresse au Poste de police provinciale juste en face où on m'apprend que ma voiture a été remorquée. Belle façon de recevoir les touristes!... Je me rends en taxi au poste central et le constable de faction m'informe que ma voiture est chez J. Laurent Pouliot Autos Inc., où je peux aller la chercher.

J'apprends plus tard que je ne peux l'avoir, alors que le constable m'avait dit que je pourrais la sortir le soir même. Est-ce qu'on veut rire du touriste?

Après plusieurs appels téléphoniques, j'apprends que dimanche matin à huit heures, je pourrai obtenir mon auto.

Mon épouse, mes amis et moi-même sommes obligés de faire du pousse afin de se rendre à notre terrain de camping situé en dessous du pont Pierre-Laporte.

Le lendemain, je me rends à 8 heures à Ville Vanier pour reprendre mon auto. Je dois encore téléphoner et je peux enfin reprendre ma voiture seulement à 9 heures. De plus, je remarque que la porte arrière a été endommagée par le remorqueur.

Belle façon de recevoir les touristes...

Vous me direz que vous n'êtes pas responsable. Moi, je prétends que le service de police cherche à nuire aux touristes et s'il continue à agir ainsi, plus personne n'ira dans la charmante ville de Québec. Je ne suis pas seul à me plaindre de vos maladroites. Et, c'est nous qui devons en subir les conséquences.

Est-ce que vous allez défrayer le coût de la réparation à ma porte

arrière? Non, vous allez prétendre que vous n'êtes pas responsable. Cependant, si on réfléchit un peu sur vos activités dans de telles circonstances, on se demande quel sens de responsabilité vous avez.

J'espère que des personnes compétentes oseront prendre note de cette missive.

En attendant, je vous fais part que j'envoie une copie de cette lettre au journal LE SOLEIL et une à la Communauté urbaine de Québec, Office municipal du Tourisme afin qu'on prenne conscience de quelle façon le touriste est traité dans la belle ville de Québec.

Réal Drouin
245, Place Candiac, app. 5
Sherbrooke

Suggestion qui surprend

M. le rédacteur en chef,

Lors du récent congrès de l'A.-F.E.A.S. à Sherbrooke, nombre de résolutions furent adoptées; une, entre autres, demande au gouvernement de la province, la formation immédiate d'un comité d'avortement dans tous les hôpitaux. Cette suggestion à l'autorité civile surprend beaucoup, surtout venant de l'A.F.E.A.S.

Cependant, intoxiquées de diverses manières depuis plusieurs années par le flot continu de réclame tendant vers l'acceptation de l'avortement libre, il est évident que des personnes, si bien intentionnées soient-elles, ou-

blient momentanément la gravité de l'avortement et le souhaitent parfois. Dans le cas présent, puisqu'il s'agit d'un groupe de dames déléguées à la réunion annuelle générale de l'A.-F.E.A.S. (comptant plus de 30.000 membres) l'on doit craindre cette évolution de leur part; c'est un mauvais présage! Examinons un aspect particulier de la question.

L'avortement, tout comme l'infanticide, est un crime abominable! L'Eglise Catholique, n'a cessé de le redire au cours des âges. Par ses lois du Droit Canon, surtout à l'article 2350 para. 1, l'Eglise en explique toute la gravité:

"... Ceux qui pratiquent l'avortement, sans faire exception de la mère, encourrent, si celui-ci a été efficace, l'excommunication, dont l'absolution est réservée à l'Evêque".

Outre la mère coupable, qui a donné son consentement, l'article 2350 para. 1 du Droit Canon, implique aussi une très large catégorie de personnes, notamment (1):

a) ceux qui ont exigé l'avortement: l'époux, etc.;

b) ceux qui l'ont provoqué: médecin, infirmière, etc.;

c) ceux qui ont prêté sciemment leur concours sans lequel l'avortement n'aurait pas été commis: (pharmacie, aide médicale, anesthésiste);

d) ceux qui l'ont conseillé (2),

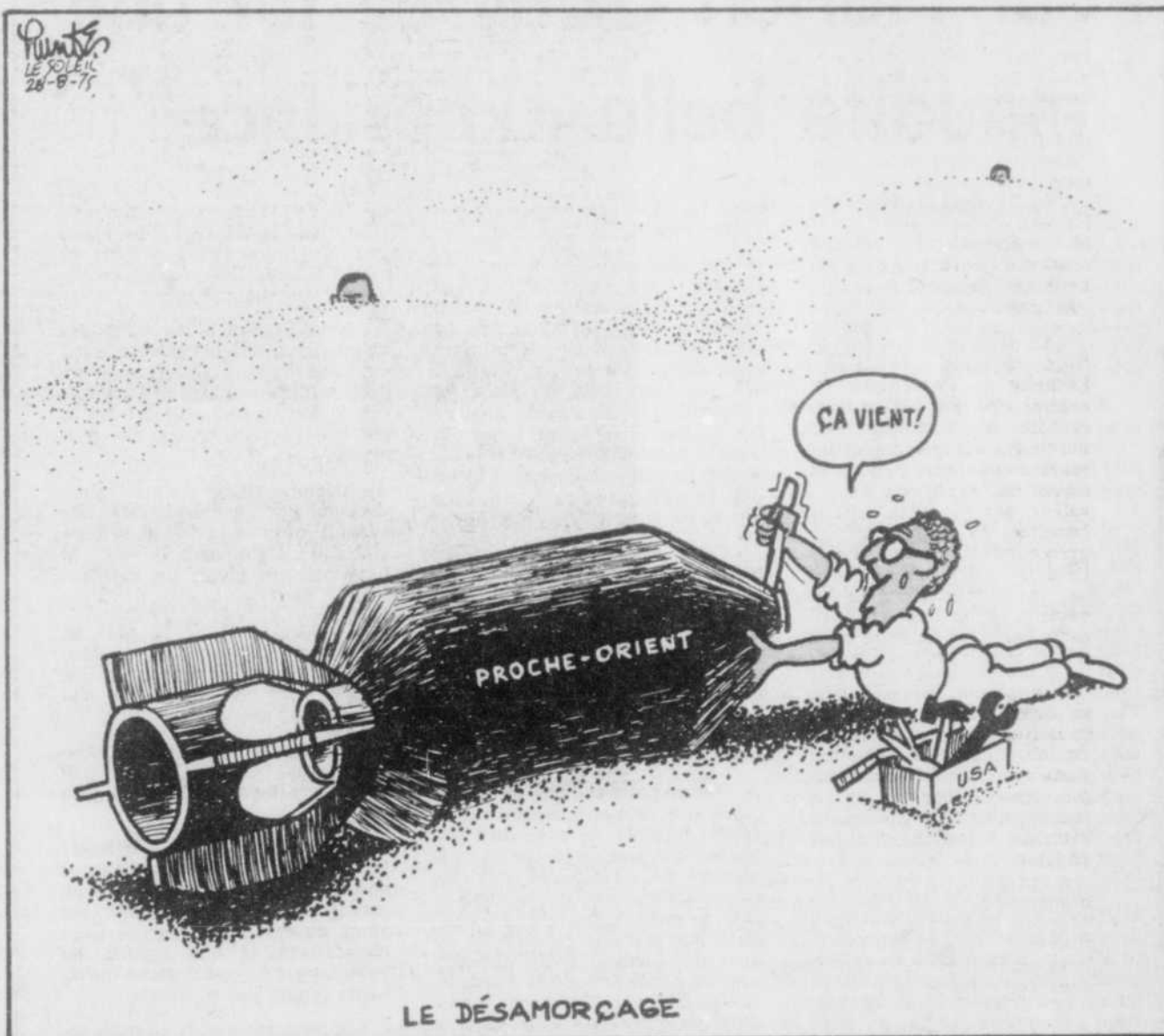
e) ceux qui, sans avoir collaboré ni moralement ni matériellement, l'ont approuvé dans leur for intérieur de même que ceux qui l'ont prôné par leurs paroles ou leurs écrits (3).

Tous ont commis le péché grave d'avortement et ils doivent s'en confesser. De plus, les personnes ayant encouru l'excommunication, du fait que le but est atteint, c.-à-d. que l'avortement a lieu; à moins qu'elles n'aient l'excuse d'avoir ignoré la censure!...

A la suite de ses prédécesseurs, le Pape Paul VI exhorte souvent au respect de la vie humaine dans toute sa plénitude. Un document récent émanant du Saint Siège et diffusé au Canada par Fides, rappelle une fois de plus, le devoir des catholiques en cette matière grave. Son Exc. Mgr Paré, dans une lettre à ses Diocésains, en novembre dernier nous redit la pensée de l'Eglise.

Claude Morin,
Case 248,
Succ. Postale de Rosemont,
Montréal,
H1X 3B7

Michel Noreau,
4775 Place Nobel,
Charlesbourg.



LE DÉSAMORÇAGE

Une petite réparation coûteuse

M. le rédacteur en chef,

Le 31 mai dernier, je portais à réparer un projecteur au département de la photographie dans un magasin multinational. Le trouble m'avait semblé mineur; une petite vis s'était

casée (dans le bras arrière) lorsque nous avons voulu nous en servir. Au magasin je mentionne cette avarie, leur demandant d'en mettre une autre.

Le 10 ou 11 juillet, finalement, on m'appelle pour me dire que l'appareil

était prêt et que cela me coûtait la modique somme de \$33.38.

Etonnée que ce soit si cher, je me rends au magasin et leur demande quelle est la nature de cette dispendieuse réparation. On me répond que le moteur a dû être changé. Sur quoi, je m'emporte et leur dit qu'il n'y avait que cette vis qui était tombée et que dans le cas d'une réparation aussi coûteuse, on avertit le client afin de savoir s'il veut ou non payer pour ladite réparation.

Ajoutons ceci, que personne n'a pu me renseigner sur la nature exacte de la réparation, le prix des pièces et le temps du technicien car ils n'ont aucun papier à ce sujet. Ajoutons aussi que ce technicien indépendant du magasin, a son atelier à Québec; or cela leur a pris un mois et demi.

Le commis me dit qu'il va communiquer avec le technicien pour se mieux renseigner et s'arranger pour faire baisser le prix.

Donc, quand j'y retourne pour la deuxième fois, le 16 juillet, cela me coûte maintenant \$22. et ce n'est plus le moteur qui a été changé mais une courroie. Il semblerait selon la préposée au Service au Client que c'est un peu cher pour une courroie.

Et pourtant, c'était toujours le même projecteur. Si je n'avais rien dit la première fois, la réparation m'aurait coûté \$33.38, je la paie \$22.00 et je ne serais pas surprise qu'elle soit moindre en réalité. Avis aux experts!

Bertrand Lavoie
Boulevard des Falaises
Pointe-au-Pic
Cité Charlevoix

Mme A. Ronleau
4e Avenue
Québec

Aversion de la police envers l'automobiliste

M. le rédacteur en chef,

Le 29 juillet dernier, jour de l'entrée en vigueur des corridors d'autobus, je circulais sur la rue Dorchester en direction sud. Je me suis arrêté, dépassé le boulevard Charest pour laisser descendre de voiture un compagnon qui avait affaires dans Québec.

Aussitôt un policier m'a rejoint pour me remettre un billet d'infraction. Je venais, paraît-il, d'arrêter à un endroit interdit. La publicité avait parlé des corridors mais non, il me semble, de ce nouveau règlement. Même si j'avais aperçu l'enseigne, j'aurais quand même arrêté, croyant

que cet avis s'adressait au stationnement des véhicules puisqu'il y a des parcmètres à cet endroit. Je dois ajouter que mon arrêt n'a pas nui à la circulation, cette dernière étant arrêtée sur Dorchester en vertu d'une lumière rouge.

Tant de rigueur dans l'application d'un nouveau règlement dès les premiers jours de son entrée en vigueur, est un manque de civisme notable. L'aversion maladroite de la ville de Québec pour les automobilistes, a eu pour effet que le commerce n'a fait que périr depuis nombre d'années au profit des centres d'achats de banlieue; une bonne partie de la rue St-Joseph et St-Jean voit ses établissements commerciaux disparaître les uns après les autres, pour aller s'installer sous des ciels plus cléments.

On aura beau investir des millions de dollars des contribuables dans la construction de "mall", ce seront des placements engloutis inutilement, tant qu'on agira de façon aussi cavalière à l'endroit des automobilistes qui représentent, il ne faut pas l'oublier, plus de 80% des déplacements de la région.

La ville de Québec, avec l'aide de certains de ses "brillants" défenseurs, veut conserver sa réputation de ville inhospitalière à l'endroit des automobilistes. J'éviterai de m'y rendre dans toute la mesure du possible. Aux autres automobilistes, pensez-y deux fois, car un nouveau règlement, genre traquenard peut vous coûter de l'argent.

Michel Noreau,
4775 Place Nobel,
Charlesbourg.

LE SOLEIL

est publié par Le Soleil Limitée

Président du conseil
d'administration et éditeur:
M. Jacques-G. Francoeur

Président et directeur général:
M. Paul-A. Audet

Rédacteur en chef et
directeur de la rédaction:
M. Claude Beauchamp

Directeur de l'information:
M. Claude Masson

LE SOLEIL publie avec plaisir les lettres de ses lecteurs. Les opinions doivent être appuyées du nom et de l'adresse de leurs auteurs et doivent être courtes. LE SOLEIL se réserve le droit d'éditer et de raccourcir les lettres publiées.

la page cinq

Message de la Conférence catholique canadienne

L'exploitation du Nord canadien: à quel prix?

Cette année, la Conférence catholique canadienne a consacré son message de la fête du Travail aux menaces que l'exploitation du Nord canadien fait peser sur les populations autochtones et sur l'environnement. Nous en publions de larges extraits.

Ces dernières années, gouvernements provinciaux, corporations de la couronne et compagnies privées ont élaboré des projets de grande envergure pour capter le potentiel énergétique des rivières du Nord. Dans plusieurs provinces, on est en train de construire des digues, des centrales électriques, des chemins de fer et des grandes routes. Par exemple, dans le Nord québécois, c'est le projet de la baie James; au nord du Manitoba, celui de Churchill-Nelson; au Labrador, celui des chutes Churchill; au nord-ouest de la Colombie canadienne se construisent des centrales hydro-électriques.

En même temps, on découvrait que le Nord canadien forme une région privilégiée en réserves de pétrole et de gaz. Avec l'aide du gouvernement fédéral, les grands de l'industrie pétrolière — Exxon, Shell, Gulf, Mobil, Sunoco et autres — par l'entremise de leurs filiales canadiennes, ont montré le chemin à suivre. Ils ont fait des découvertes, pris des initiatives, élaboré des plans et réalisé plusieurs grands projets industriels: le pipe-line de la vallée du Mackenzie dans les Territoires du Nord-Ouest pour acheminer le gaz naturel de l'Alaska et de l'Arctique canadien au Canada méridional et aux États-Unis; le pipe-line "Polar Gas" qui conduit le gaz naturel du haut Arctique jusqu'aux Maritimes et aux États-Unis; le projet Syncrude destiné à exploiter les sables bitumineux de l'Athabasca dans le nord de l'Alberta.

Au train où vont les choses, le Nord canadien va vite devenir, à l'échelle de l'Amérique, le théâtre central des rivalités pour obtenir le contrôle des nouvelles sources d'énergie. Mais la question de fond est de savoir comment ces ressources énergétiques du Nord vont être mises en valeur, par qui elles le seront et au bénéfice de qui. Notre principale préoccupation à ce sujet est que l'avenir du Nord ne soit pas déterminé par des modèles coloniaux de développement où un petit groupe de puissants individus finissent par tout contrôler: les gens et les ressources.

Certains exemples actuels de planification industrielle ne sont pas sans causer de graves soucis. Sous nos yeux, en effet, émergent, dans le Nord canadien, des formes d'exploitation qui, croyons-nous, ne se produisent souvent que dans les pays du Tiers-Monde, un traitement abusif et des populations indigènes et des ressources énergétiques du Nord. Tel est le dilemme posé dans le Nord canadien: ce qu'on a décrit comme la "dernière frontière" dans l'édification de notre pays pourrait bien devenir notre propre "Tiers-Monde".

Des appels à la justice

Notre premier souci pastoral est que justice soit faite, à l'avenir, dans le développement industriel du Nord canadien. En divers endroits de ces territoires, les protestations des populations indigènes ont fait connaître et ont dénoncé toute une série d'injustices.

(i) Dans plusieurs cas, gouvernements et compagnies ont secrètement préparé et soudainement annoncé la construction de projets industriels de grande envergure sans consultation préalable des populations les plus directement touchées. Le résultat est que maintenant, la vie future de ces peuples indigènes et de leurs communautés risque d'être planifiée pour eux par des gens dont les intérêts sont au Sud.

(ii) Les plans de ces projets industriels sont habituellement terminés et même exécutés avant que ne soient réglées les réclamations que les populations indigènes font valoir pour leurs terres. Pour des gens dont la vie tient à la terre qu'ils partagent et qui désirent s'assurer le contrôle de leur futur développement économique, un règlement juste de leurs réclamations constitue le cœur même de leur lutte pour la justice.

(iii) On a quelquefois procédé à la construction de ces projets industriels sans une évaluation adéquate des conséquences à prévoir pour l'environnement et la société. Dans un bon nombre de cas, la construction d'usines électriques et de barrages hydrauliques va entraîner l'inondation de vastes étendues de terre, causer des dommages à la végétation et à la vie animale, et nécessiter le déplacement de communautés entières de gens dont la vie a traditionnellement dépendu de la chasse et de la pêche.

(iv) La promesse d'emplois dans la construction de ces projets industriels n'a pas vraiment apporté l'amorce d'un autre mode de vie. Pour la plupart des Amérindiens, ces emplois sont temporaires, ne commandent, en général, que de bas salaires et n'exigent qu'un travail peu spécialisé.

Il en résulte que de plus en plus d'Amérindiens sont forcés d'abandonner leur économie centrée sur la terre et d'immigrer dans les villes où l'alcoolisme et l'assistance sociale sont

Sans cela, sans ce contrôle, nous finirons comme nos frères et sœurs dans les réserves du Sud: toujours impuissants, toujours menacés, toujours pauvres.

Dans le Nord canadien, des groupes d'Amérindiens ont commencé à présenter un programme commun de ce qu'ils réclament en justice. Leur objectif est d'obtenir un plus grand contrôle sur leur propre développement économique. Le point crucial est un juste règlement de leurs revendications territoriales. Ces dernières années, des groupes d'indigènes ont porté cette question devant les tribunaux en vue de faire reconnaître leurs droits traditionnels en cette matière.

Des appels à une gestion responsable

Notre souci pastoral se porte sur l'exigence d'une attitude responsable

doute, dans l'immédiat, d'immenses profits à l'industrie énergétique, mais il se peut aussi qu'elle entraîne l'épuisement rapide des réserves non renouvelables de pétrole et de gaz que l'avenir requerra.

(iv) En plusieurs cas, on se hâte de développer dès maintenant cette énergie pour alimenter les centres industriels des États-Unis. En même temps, il y a bien d'autres pays, en particulier les nations pauvres du Tiers-Monde, qui souffrent d'une grande disette de l'énergie nécessaire à leur simple survivance.

Les États-Unis et le Canada se classent, dans le monde d'aujourd'hui, au rang des plus grands utilisateurs d'énergie. Ces deux pays, en effet, qui ne comptent qu'un peu plus de 6.5% de la population mondiale, consomment environ 43% des ressources énergétiques de la planète.

Toute cette énergie sert à faire fonctionner les innombrables machines devenues "nos esclaves énergétiques" dans les industries, les maisons

sur elle-même un regard critique. Ne prenons-nous pas maintenant conscience que l'Eglise, marquée par une autre culture, a pu contribuer à des changements aliénants pour la culture amérindienne alors qu'elle cherchait à implanter le christianisme dans les populations du Nord, par l'effort créateur des missionnaires qui ont partagé leur vie rude. Au même moment, l'Eglise était de ceux qui participent à la richesse et à la vie confortable d'une société industrielle qui exige pour elle-même d'énormes quantités de ressources énergétiques aux dépens des autres peuples.

Nous jetons un regard sur le passé afin d'apprendre à nous conduire d'une façon plus responsable dans le présent. L'actuelle exploitation industrielle du Nord canadien présente à l'Eglise de nouveaux défis. Certains de nos diocèses du Nord ont entrepris une réévaluation de leur travail missionnaire à la lumière de ces nouvelles données. Mais la responsabilité retombe sur nous tous qui formons l'Eglise au Canada.

L'Esprit, nous le croyons, lance à l'Eglise entière un appel: celui de remplir son service prophétique dans la société d'aujourd'hui. Le troisième Synode des Evêques affirmait déjà en 1971: "Le combat pour la justice et la participation à la transformation du monde nous apparaissent pleinement comme une dimension constitutive de la prédication de l'Evangile qui est la mission de l'Eglise pour la rédemption de l'humanité et sa libération de toute servitude oppressive."

Nous soutenons, en conséquence, qu'il existe de meilleures façons de mettre en valeur le Nord canadien. Une chose s'impose aujourd'hui: une recherche soutenue de mesures en vue d'une meilleure exploitation de nos régions nordiques. Cette recherche est déjà en cours et elle se manifeste dans l'activité des populations indigènes et des groupes préoccupés du bien commun à travers tout le pays.

Nous nous sentons en accord avec beaucoup de ces initiatives. Faisant appel aux principes moraux de la justice sociale et d'une gestion responsable, nous croyons qu'avant toute décision finale de réaliser un quelconque projet touchant l'exploitation des régions nordiques, les conditions suivantes doivent être remplies:

a) qu'on discute suffisamment et publiquement des projets industriels mis de l'avant, et cela à la suite d'études désintéressées sur les besoins en énergie et les coûts sociaux des développements proposés;

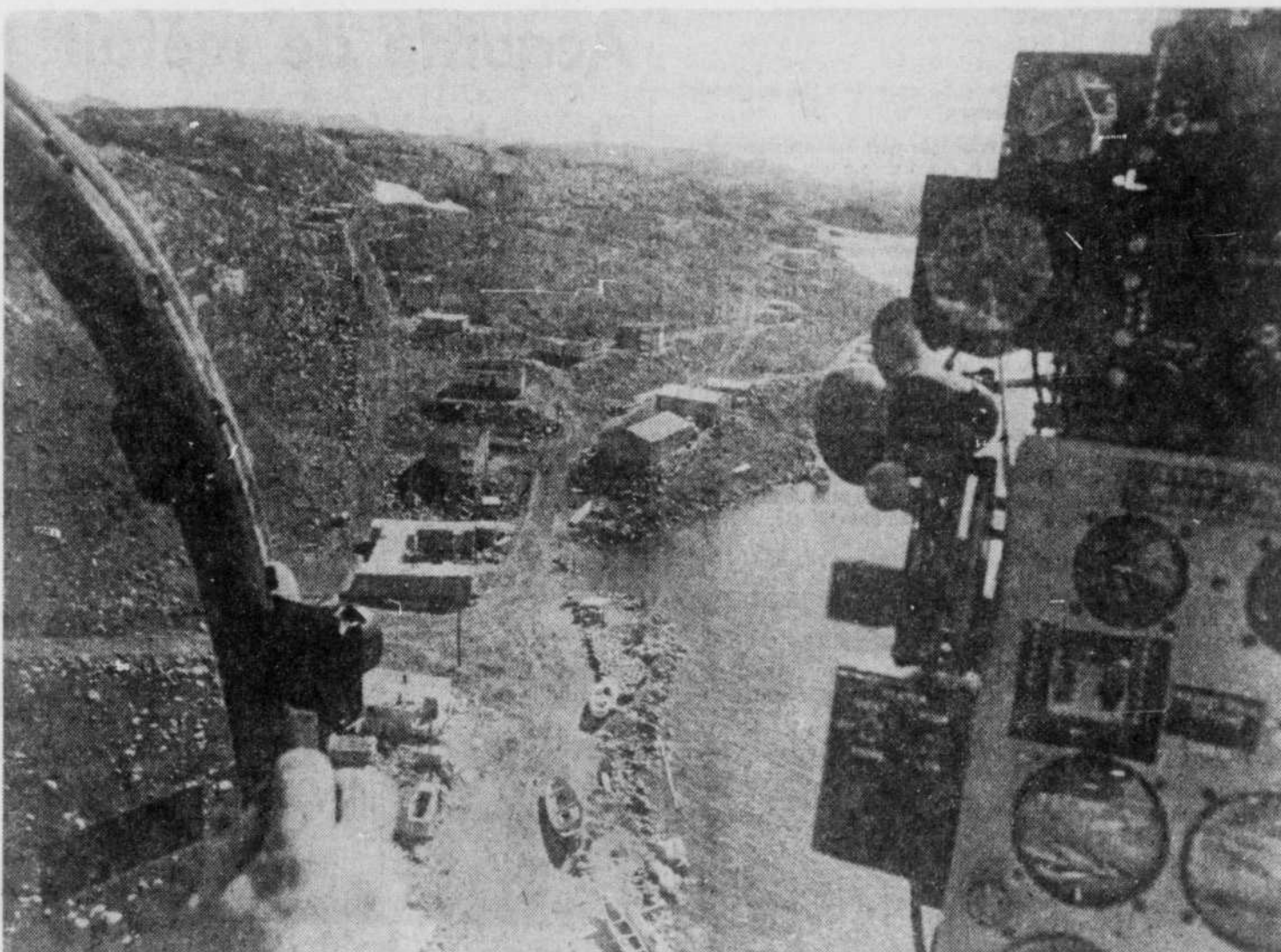
b) qu'on arrive à un juste accord avec les populations indigènes à propos de leurs terres, ainsi que de leurs droits de chasse et de pêche; de même, que l'échange de ces droits pour la liberté d'extraire de précieuses ressources donne lieu à d'équitables redevances;

c) que les populations indigènes participent effectivement à l'élaboration du genre de développement régional en cours; qu'elles soient partie prenante du contrôle effectif de leur propre développement économique à venir;

d) qu'on adopte des mesures adéquates de protection du terrain, de la végétation, de la vie animale et des eaux des régions nordiques, mesures provenant d'études complètes et désintéressées sur l'environnement régional touché par les projets de développement;

e) qu'on établisse des contrôles adéquats pour réglementer l'exploitation des ressources énergétiques en provenance du Nord, afin d'empêcher le rapide épuisement des sources de pétrole, de gaz et des autres biens non renouvelables.

En dernière analyse, ce qui est requis n'est rien moins qu'un changement social en profondeur. Aussi longtemps que nous ne commencerons pas à transformer, en tant que sociétés, nos propres modes de vie fondés sur la richesse et le confort, aussi longtemps que nous ne commencerons pas par renoncer à ces priorités établies sur le profit recherché par notre système industriel, nous continuerons à soutenir de nos ressources d'énergie dans le Nord des productions exorbitantes, et nous finirons par exploiter les populations qui y habitent, cherchant à nous approprier ces mêmes ressources.



Le Soleil — Claude Tessier

devenus le lot de plusieurs. Sans doute, offre-t-on des compensations, mais l'argent peut difficilement remplacer la perte d'une terre et ce que cela signifie pour la vie de ces populations indigènes ainsi que pour leur futur développement économique.

Le sens de la justice, qui nous vient de Dieu, nous dit qu'il y a d'autres manières, et sans doute des meilleures, de développer les ressources du Nord canadien. A l'humanité le Seigneur de la création a confié la responsabilité d'exploiter les ressources de la nature, mais de façon à ce que se développe une vie plus humaine pour tous les peuples. C'est là une idée qui coïncide avec les croyances des populations indigènes, qui ont traditionnellement réclamé un "commun partage" de la terre appartenant au Créateur.

Développer les ressources naturelles du Nord canadien est une responsabilité que doivent partager tous ceux qui vivent en ce pays, tant au Nord qu'au Sud. Sans doute, les Amérindiens du Nord doivent-ils se préparer à assumer cette responsabilité; mais, en attendant, ils demandent, et à juste titre, qu'on satisfasse leurs droits à la justice. Un des chefs de leurs communautés l'a dit expressément: "...Nous voulons aussi participer à la vie de la société canadienne, mais nous voulons participer en tant qu'égaux. Et cette égalité est impossible si notre développement économique est subordonné aux priorités déterminées d'abord par le profit des sociétés multinationales américaines... Les populations indigènes disent: il nous faut un degré étendu de contrôle sur notre propre développement économique.

de la part de ceux qui entreprennent la mise en valeur des ressources énergétiques dans le Nord canadien.

Au pays, des groupes soucieux d'un partage équitable des biens soulèvent de sérieuses questions concernant notre société hautement industrialisée et l'exploitation qu'elle fait des richesses naturelles du Grand Nord.

(i) La lutte pour l'énergie qui s'y trouve se poursuit sans que des mesures appropriées règlent en ce pays les tendances débridées de la consommation. Au cours des 25 dernières années seulement, le Canada a triplé sa consommation de pétrole, de gaz et d'électricité.

Cette dépense excessive d'énergie engendre de croissantes demandes pour qu'on exploite au plus tôt les ressources du Grand Nord.

(ii) Ce développement du Nord se poursuit, en outre, sans qu'on ait procédé à une sérieuse discussion publique de nos futurs besoins en énergie. Gouvernements et industries président que les besoins du Canada en énergie devront quadrupler, d'ici la fin du siècle, si l'on veut conserver "une qualité élevée de vie". Mais en quoi consiste cette "qualité de vie" et qui déterminera ce que devront être ces futurs besoins en énergie?

(iii) On a aussi fortement mis en doute le bien-fondé de cette exploitation rapide et massive, à l'heure actuelle, des ressources énergétiques du Grand Nord. La vente de ces richesses naturelles rapportera sans

d'affaires et les résidences. Etant donné la somme d'énergie musculaire requise pour faire le travail de ces machines, on estime que chaque Nord-Américain a l'équivalent de 400 "esclaves énergétiques" qui travaillent pour lui.

Nord-Américains, nous avons créé une société hautement industrialisée qui se permet d'exorbitantes demandes par rapport aux ressources d'énergie que nous possédons. Cette société a pour principe d'action la maximisation de la consommation, du profit et de la puissance. Voilà les forces en action derrière la présente lutte vécue à l'échelle de l'Amérique pour obtenir le contrôle des ressources énergétiques du Nord. Voilà les idoles qui en détournent plusieurs du service véritable de l'homme et du monde, et donc, du Dieu vivant.

Sur le plan culturel, nous n'avons pas regardé en face ce fait que le monde créé par Dieu a ses limites. Des voix s'élèvent en grand nombre pour donner cet avertissement: l'humanité a atteint un "point tournant" de son histoire; il faut, dès aujourd'hui, se résoudre à prendre des décisions cruciales en vue d'arrêter le pillage des ressources non renouvelables de la Terre, avant qu'il ne soit trop tard. Néanmoins, la société industrielle qui est la nôtre traite les ressources de la Terre comme si elles étaient illimitées.

Des mesures opportunes

Nous reconnaissons volontiers que l'Eglise catholique doit aussi porter

LE SOLEIL

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, Québec, G1K 7J6, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule la Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. "Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1206".

TARIFS D'ABONNEMENTS

LIVRAISON A DOMICILE: DU LUNDI AU SAMEDI, \$1.00 PAR SEMAINE. PRIX A L'UNITÉ: DU LUNDI AU VENDREDI 0.25 LE SAMEDI 0.40.

ABONNEMENTS PAYES D'AVANCE:	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par porteur, lundi au samedi	\$12.50	\$25.00	\$50.00
Par la poste, lundi au samedi (Est Prov. de Québec)	\$12.50	\$25.00	\$50.00
Autres comtés du Québec et ailleurs au Canada	\$15.00	\$30.00	\$60.00
Pays étrangers	\$20.00	\$40.00	\$80.00

SERVICE AUX ABONNES (TIRAGE)

Pour tout renseignement, vous pouvez communiquer avec nous de 8h30 à 19h30, samedi de 8h30 à 11h30. 647-3334

RENSEIGNEMENTS 647-3233

REDACTION 647-3394

SERVICE DE LA PUBLICITE

ANNONCES CLASSEES	647-3311
CARRIERES ET PROFESSIONS	647-3266
PUBLICITE - DETAILLANTS	647-3435
PUBLICITE GENERALE	647-3536

AUTRES SERVICES

ACHATS	647-3241
CREDITS ET RECOURS	647-3236
PERSONNEL	647-3219
PROMOTION	647-3342

A la Davie Shipbuilding, c'est la confusion totale

par Claude VAILLANCOURT

Les versions les plus contradictoires circulent sur le conflit qui sévit depuis deux jours à la Davie Shipbuilding de Lauzon.

D'une part, le directeur des relations humaines au sein de l'importante industrie navale, M. Jean-Robert Ouellet affirme qu'il "n'est pas question de congédiement" dans ce litige et qu'il n'y "a ni grève, ni lock-out".

— "Tous les employés qui le désirent peuvent se présenter à l'ouvrage, a-t-il ajouté. Une portion très minime d'entre eux l'a fait."

D'autre part, le président du syndicat, M. Clément Fleury, claironnant à tous vents avoir été mis à la porte par ce même M. Ouellet, soutient que la compagnie n'a pas bronché, hier, alors que le syndicat demandait sa réinstallation.

— "Que Ouellet n'essaie pas de sauver sa tête avec la mienne" a-t-il déclaré au SOLEIL, au cours d'une conversation téléphonique, ce matin.

Sur le plan du retour au travail, le chef syndical affirme que les rapports obtenus veulent qu'aucun travail ne soit effectué sur le chantier naval.

Enfin, tandis que le syndicat s'attendait "au pire", soit l'émission d'une injonction obligeant les quelque 2000 syndiqués à reprendre leurs

outils, M. Ouellet laisse savoir qu'il "n'est pas de la politique de la compagnie de transformer des problèmes de relations de travail en conflits juridiques". "Certes, nous avons consulté nos avocats mais ils n'ont reçu aucun mandat en ce sens, pour le moment, a-t-il ajouté.

Il devient donc assez difficile de savoir qui a raison dans ces coups et contre-coups que l'on échange à droite et à gauche.

Hier après-midi, après la tenue d'une assemblée générale, le matin même, les membres du bureau de direction du syndicat rencontraient la direction du chantier naval afin de lui faire part des doléances des travailleurs.

Bien que la direction de la compagnie ait laissé savoir son intention d'améliorer les normes de sécurité sur les lieux de travail, elle refuse toujours, selon les propos de M. Fleury, de répondre affirmativement aux autres conditions fixées par les travailleurs, lors de leur assemblée générale.

Outre la question de la réinstallation dans ses fonctions du président du syndicat (ou de son maintien), les travailleurs veulent une garantie qu'aucune réprimande ne sera exercée contre le syndicat, ses officiers, ses membres et la CSN, suite à la cessation des opérations.

Ils exigent également le paiement,

par la compagnie, du salaire qu'ils s'attendent à perdre, par suite de l'arrêt des travaux, car ils incombent à l'employeur la responsabilité des faits.

De plus, l'assemblée générale du Syndicat des travailleurs des chantiers maritimes de Lauzon réclame le congédiement de l'ancien représentant syndical Robert Rouillard, maintenant surintendant de nuit au département de la soudure, et celui de M. Jean-Robert Ouellet.

— "Il n'est pas question que nous soyons remerciés de nos services", rétorque immédiatement M. Ouellet.

Enfin, le syndicat réclame de meilleures normes de sécurité.

Sur ce plan, le directeur des relations humaines précise au SOLEIL que le nécessaire sera fait et que, par ailleurs, le conflit ne résulte pas du manque de normes de sécurité.

— "C'est quoi alors le vrai problème", lui demande-t-on. Motus et bouche cousue!

Rappelons, en dernier lieu, le décès, lundi dernier, de l'un des compagnons de travail des syndiqués, M. Robert Soucy.

Celui-ci est mort dans des circonstances qui restent encore à être établies. Selon les informations obtenues par LE SOLEIL, ce matin l'enquête du coronar aura lieu durant la semaine du 21 septembre.

Le syndicat a invité M. Michel Chartrand à venir défendre sa cause.



Clément FLEURY

Vol à main armée de \$18,000

Deux vols à main armée ont été commis dans la ville de Sainte-Foy, le plus important rapportant de \$15,000 à \$18,000 à ses auteurs.

Ce hold-up a eu lieu vers 1h30 cette nuit à l'épicerie Lachance, au 1928 du boulevard Wilfrid-Hamel.

Trois hommes armés et masqués ont menotté deux sexagénaires dans l'étal et ont vidé le coffre-fort. Le détective Raymond Matte demande à la population de surveiller toute personne qui voudrait échanger un billet de \$1,000 car deux billets de cette dénomination ont été volés lors de ce vol.

De plus, vers 10h, hier soir, deux hommes armés de couteaux ont volé environ \$700 à la Tabagie Notre-Dame, sur le chemin Sainte-Foy.

Tentative de meurtre

La Sûreté de Sainte-Foy enquête présentement sur une tentative de meurtre commise vers 12h30 la nuit dernière sur le terrain du PEPS, de la Cité universitaire.

Un homme d'une trentaine d'années a été trouvé la gorge tranchée presque de part en part. Il ne possédait aucun papier d'identification.

Il a été transporté au Centre hospitalier de l'université Laval, où des détectives attendent qu'il puisse reprendre conscience afin d'établir son identité et les circonstances de cet attentat.

Acquitté de méfait chez United Aircraft

MONTREAL (PC) — L'un des dirigeants de la grève de 20 mois à la Pratt and Whitney a été acquitté, hier, d'une accusation de méfait portée contre lui.

On avait reproché à M. André Choquette, en cour de sessions, d'avoir participé à une manifestation violente devant l'une des usines de Longueuil de la compagnie, le 1er octobre dernier.

Devant le juge Bernard Bilodeau, cependant, les témoins de la poursuite n'ont pas pu identifier l'accusé.

On sait que l'une des plus longues grèves de l'histoire canadienne vient en effet de prendre fin par la signature, hier, d'une convention collective de trois ans entre les dirigeants de Pratt and Whitney et la section 510 des Travailleurs unis de l'auto.

De Valera est "très faible"

DUBLIN (AFP) — L'état de santé de l'ancien président de la République d'Irlande, Eamon de Valera, hospitalisé à la suite d'un refroidissement contracté il y a un peu plus de quinze jours, inspire

à nouveau "de vives inquiétudes". Hier, dans l'après-midi, un porte-parole de la maison de santé près de Dublin où se trouve M. de Valera, a déclaré que l'ancien président qui est âgé de 92 ans, "était très faible".

L'augmentation du... (Suite de la première page)

elles devraient, a ajouté en substance M. de Cotret. "Je suis convaincu que nous sommes déjà dans la reprise. L'économie canadienne commence un nouveau cycle".

Points sombres

Le rythme des investissements reste, toutefois, le point sombre, et sa vitesse de croisière actuelle n'augure rien de bon pour la santé de l'économie à moyen terme.

Le manque de capacité de production, dont le danger a été tant de fois souligné par le Conseil économique du Canada, avait, en effet, au printemps et à l'été de 1974, irrémédiablement inscrit le point limite au cycle d'expansion et annoncé, bien avant la crise internationale du pétrole, les premières menaces de récession.

A ce chapitre, le deuxième trimestre de 1975 n'apporte rien d'encourageant.

La formation brute de capital fixe totale s'est, en effet, quelque peu relâchée puisqu'après une progression de 1.6 pour 100 au premier trimestre, elle n'a que très peu augmenté en termes réels au deuxième.

Cette faible progression est imputable à une réduction de 0.7 pour 100 en termes réels des investissements en usine et en matériel.

Les investissements en machines et en matériel des entreprises ont baissé de 1.8 pour 100, après s'être

fortement accrus (5.6 p.100) au premier trimestre.

Pour leur part, les investissements dans la construction non résidentielle ont progressé de 0.6 pour 100, "mais le taux de croissance pour le premier semestre dans ce secteur semble faible pour leur permettre d'atteindre le niveau prévu d'après l'enquête de la mi-année sur les perspectives d'investissement", note Statistique Canada.

Enfin, les investissements en dollars constants dans la construction résidentielle se sont accrus de 1.6 pour 100, mais comme cette hausse a été précédée de trois trimestres de fortes baisses, le niveau du deuxième trimestre est inférieur de plus de 24 pour 100 à celui d'un an plus tôt.

SERVICE
SONY • TECNICS • YAMAHA • SUPERSCOPE
REPARATION

YAMAHA

LE SILENCE EN PERSONNE

Vous avez une bonne chaîne stéréophonique, de bons disques, une bonne programmation FM et vous vous dites, j'aimerais enregistrer ces moments agréables sur mini-cassettes. Mais voilà, si vous ne faites pas attention dans le choix de votre platine mini-cassette, vous risquez que vos cassettes reproduisent une musique qui semble grelotter (pleurage et scintillement inférieur à 0.15%) ou qui est tellement bruyante, qu'elle est absorbée en grande partie par le bruit de la bande (rapport signal/bruit de fond inférieur à 58 db sur Dolby).

Grâce au TB 700 de Yamaha, plus besoin de vous en faire, ses spécifications sont renversantes et la flexibilité de l'appareil est telle que vous voudrez enregistrer tout, tout, tout.

REGULIEREMENT A \$378.95

POUR UN TEMPS LIMITE A

\$298⁹⁵

GARANTIE DEUX (2) ANS SUR LES PIÈCES ET LA MAIN-D'OEUVRE

FINANCE SUR PLACE

STATIONNEMENT GRATUIT

653-3112

STE-FOY

ELECTRONIQUE

3188, Ch. Ste-Foy

653-3054

653-3112

Lun., mar., mer.,
9h00 - 17h30

Jeu., ven.,
9h00 - 21h00

Sam.,
9h00 - 12h00

BIC • EV • AR • DUAL • SUPERIOR • KENSONIC • NAKAMICHI • BOSE

Le Sportruck de Datsun (caisse allongée)

Un Sportruck de Datsun c'est plein d'allant!

Le Sportruck de Datsun, c'est du deux dans un. D'abord, le Sportruck peut servir de véhicule de transport léger, nerveux et robuste. Ensuite, il peut servir de véhicule pour campeurs, ou de camion pour le transport des motocyclettes, à moins que ce ne soit votre équipement de navigation de plaisance. Et si le Sportruck à caisse ordinaire ne suffit pas, servez-vous du modèle à caisse allongée.

À l'intérieur, le Sportruck tient beaucoup plus de la voiture confortable que d'un véhicule strictement utilitaire. Sous le capot, on trouve un moteur de 2000 cc plein de pep, à arbre à cames en tête.

Avec le Sportruck, on va loin et on fait beaucoup, car il est plein d'allant. Voyez par vous-même, dès aujourd'hui, chez le concessionnaire Datsun de votre voisinage.

à chacun sa Datsun!

J.-E. Dallaire Auto Inc.
Rond-Point 75 Kennedy
LEVIS, Québec
Tel.: 837-8895

Marcel Labbe Automobile Inc.
3108 Chemin Ste-Foy
STE-FOY, Québec
Tel.: 653-7201

Jacques Morneau Automobile Inc.
St-Jean-Port-Joli
Cité L'ISLET, Québec
Tel.: 596-3221

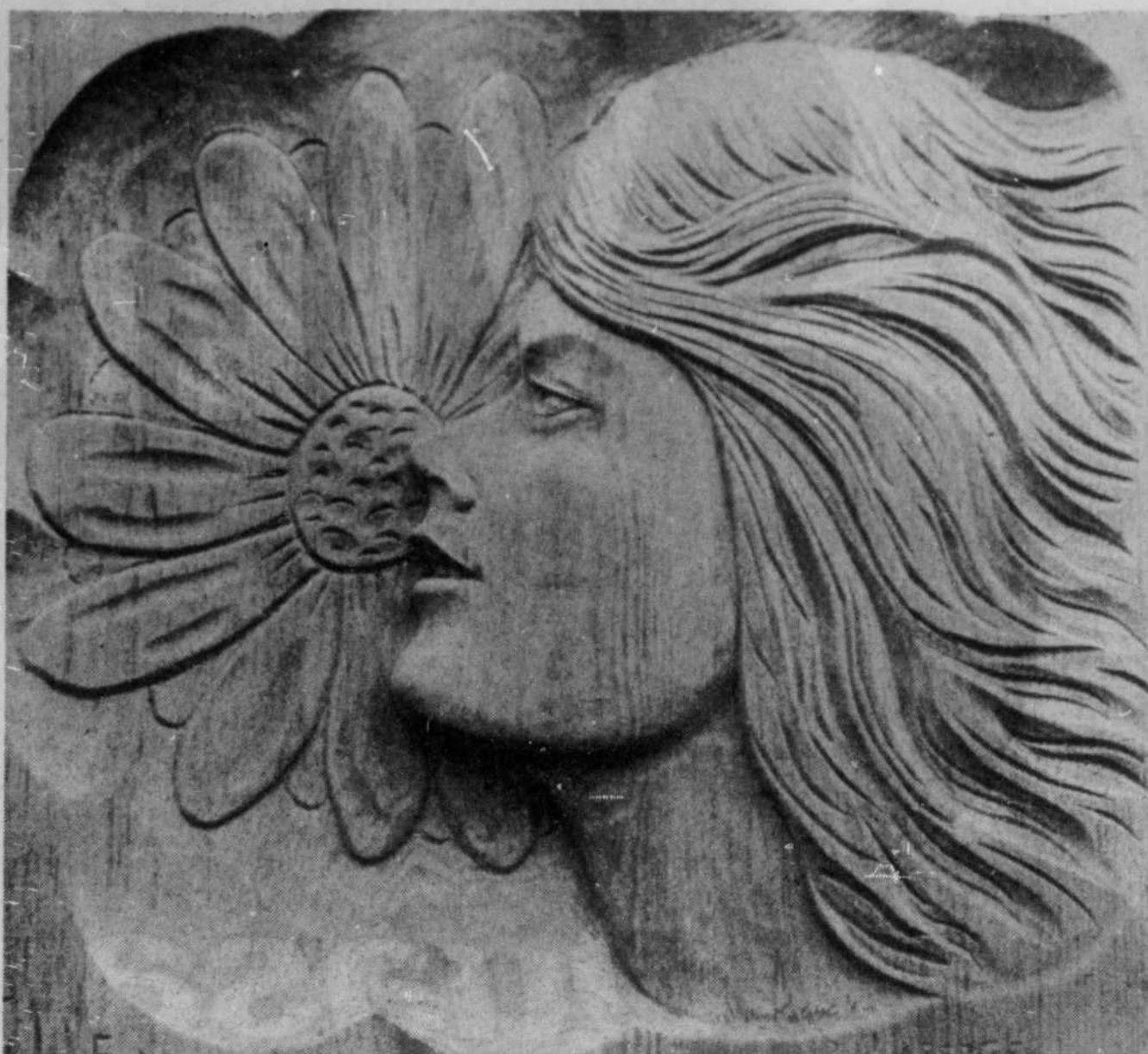
Carrette Automobile Ltée
2060 ouest, boul. Charest
STE-FOY, Québec
Tel.: 681-7371



Le Soleil, Jacques Deschênes

Erreur d'orientation

Un automobiliste a mal orienté son véhicule, hier soir, et il s'est engagé en sens contraire sur le boulevard Bourassa, au croisement de la 18e rue. Ce fut la collision avec une auto circulant dans le bon sens. Personne n'a toutefois été blessé.



La fille du Soleil

Notre représentant à La Pocatière, a de nouveau participé au concours de sculpture communautaire du festival de l'artisanat de Saint-Jean-Port-Joli. Il s'est efforcé, de ne pas trop abîmer cette magnifique pièce de 'Fille du Soleil' conçue et préparée par le sculpteur Maurice Harvey. A la vente aux enchères publique, l'oeuvre a suscité de fortes mises.

Multiplés activités à Hauterive, qui fête son 25e anniversaire

par Gilles OUELLET
du bureau du Soleil

HAUTERIVE — Des milliers de personnes ont jusqu'ici participé activement aux multiples activités organisées à l'occasion des fêtes du 25e anniversaire de fondation de la ville de Hauterive, sur la Côte-Nord.

Soirées récréatives, compétitions sportives, spectacles variés et cérémonies évoquant le souvenir des fondateurs figurent au programme de ces manifestations qui se déroulent depuis le 22 août et qui prendront fin le 31 août.

Plusieurs citoyens, dont un bon nombre de la première heure, n'ont pu dissimuler leur émotion lors du dévoilement d'une plaque commémorative élevée pour rendre notamment hommage à Mgr Napoléon-Alexandre Labrie, l'un des pionniers de Hauterive.

Cette plaque apparaît sur un monument qui repose dans le parc Jeunesse; au fait, ce parc, offert à la jeunesse de la région à l'occasion des présentes fêtes, a été aménagé par la Société de développement de Hauterive, l'organisme qui a sans cesse œuvré pour bâtir cette ville.

C'est d'ailleurs par le biais de cette société, fondée le 13 mars 1949, que Mgr Labrie a réussi à faire ériger une ville jumelle à Baie-Comeau, à obtenir une concession de terrains de la part de la compagnie de papier QNS, et à construire un évêché.

Appuyé par ses fidèles, Mgr Labrie a participé activement à la fondation de la ville en favorisant la création d'une coopérative d'habitation et d'une coopérative d'électricité, en invitant les familles à s'établir autour de l'évêché, et à prendre racine sur ce territoire.

Ce terrain, un vaste plateau à 200 pieds au-dessus du niveau de la rivière, à proximité du fleuve et de la superbe rivière Manicouagan, portait le nom de Rivière-Amédée, avant que Mgr René Bélanger ne rallie tout le monde au nom de Hauterive.

L'entêtement de Mgr Labrie de bâtir une nouvelle ville à côté d'une ville industrielle comme Baie-Comeau provient du fait que cette ville, mais surtout la compagnie de papier refusait à l'évêque de lui fournir le terrain nécessaire pour construire des établissements scolaires et de santé. Le premier ministre du temps, Maurice Duplessis, a finalement acquiescé aux demandes de Mgr Labrie et réussi à faire plier la QNS... moyennant, bien évidemment, un léger dédommagement!

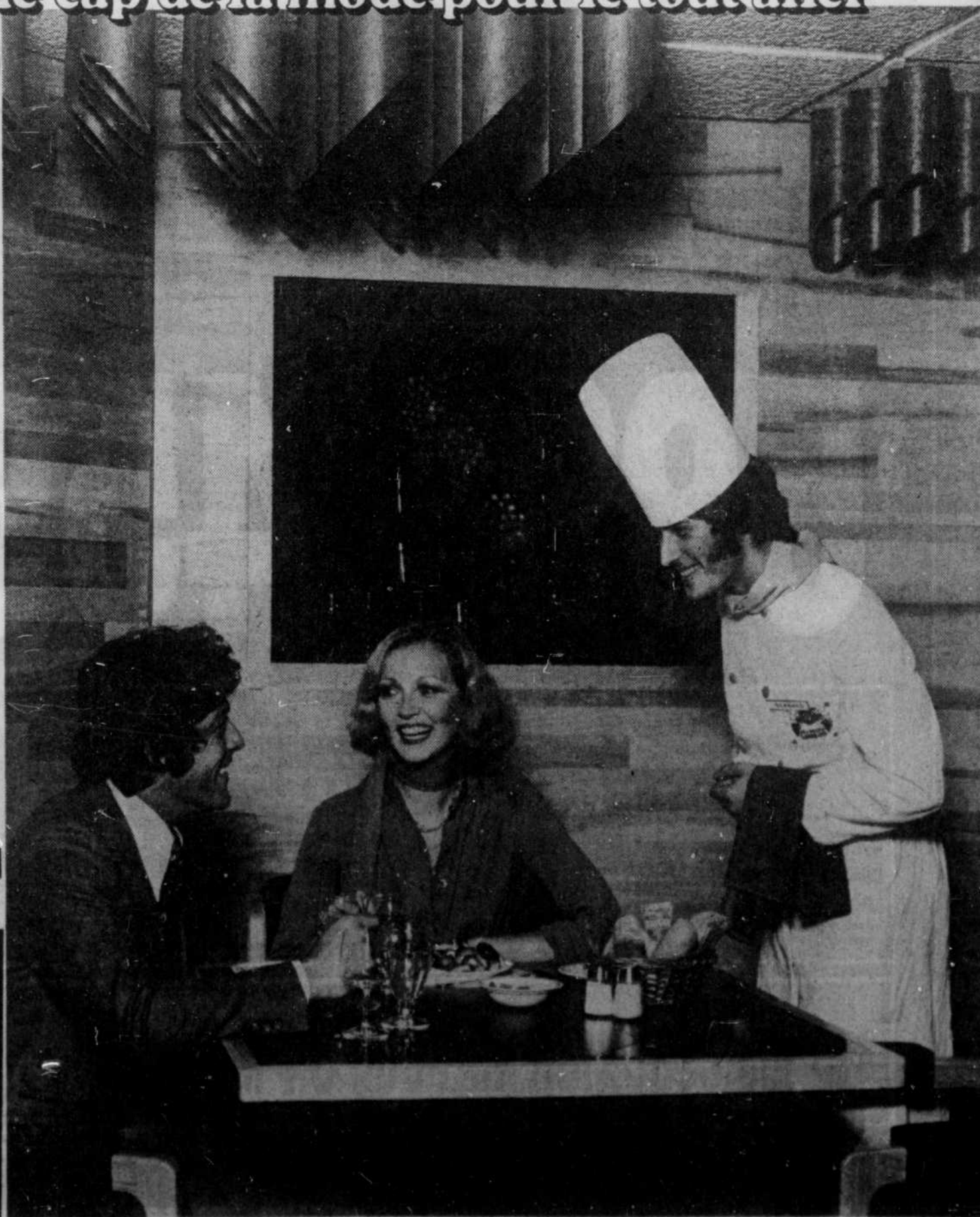
Et voilà qu'aujourd'hui, en souvenir 'd'autrefois', se rappelant 'les veillées au village de Hauterive', les habitants de toute la région s'unissent à ceux de Hauterive et célébreront, d'ici à dimanche soir, en participant aux diverses activités qui restent au programme: danses canadiennes, journée sportive, spectacle, et le bal du 25e anniversaire.

Le nouvel évêque de Hauterive, Mgr Jean-Guy Couture, s'est joint aux citoyens de la région pour ces fêtes. Dimanche, à l'occasion de la journée de clôture, il célébrera une cérémonie religieuse en la cathédrale de Hauterive.

En ce moment, les yeux de la Côte-Nord sont tournés vers cette région qui rappelle une fois de plus l'essor très rapide de cette partie du Québec. Ce qui était le village de Hauterive en 1950 est devenu une ville résidentielle et commerciale où vivent près de 14,000 personnes, aujourd'hui.

Vous pourrez vous procurer ces vêtements chez Eaton Place Sainte-Foy, dès l'ouverture le 11 septembre 1975.

le cap de la mode pour le tout aller



AL a flamme inc.
PEINTURES & TAPIS

à le plaisir d'offrir à sa clientèle, un service additionnel:

**NETTOYAGE
DE TAPIS
DE TOUS GENRES**

- ESTIMATION GRATUITE
- METHODES ET MACHINES DES PLUS MODERNES
- TRAVAIL EFFECTUE PAR NOTRE PERSONNEL

A. LAFLAMME
Président

3140, CHEMIN ROYAL, GIFFARD - TEL: 661-8497
STATIONNEMENT FACILE ET GRATUIT

VIENS FAIRE

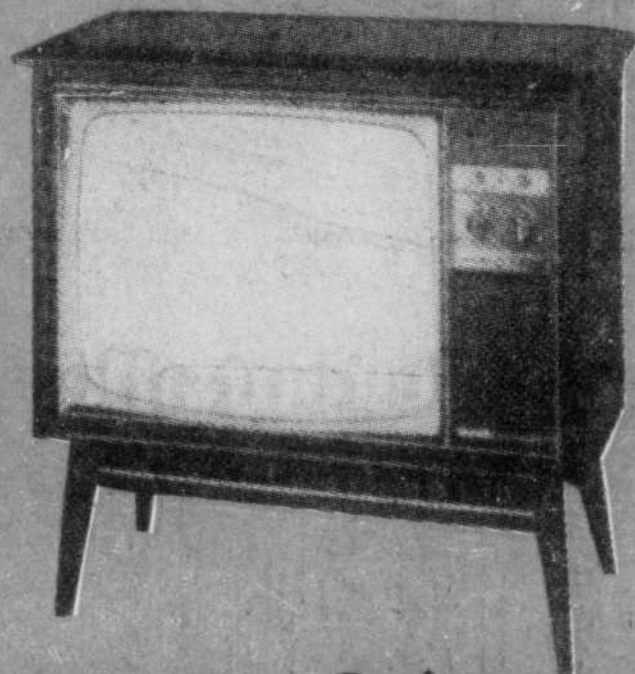
tanguay inc C'EST

Quasar
tanguay inc

GARANTIE 2 ANS

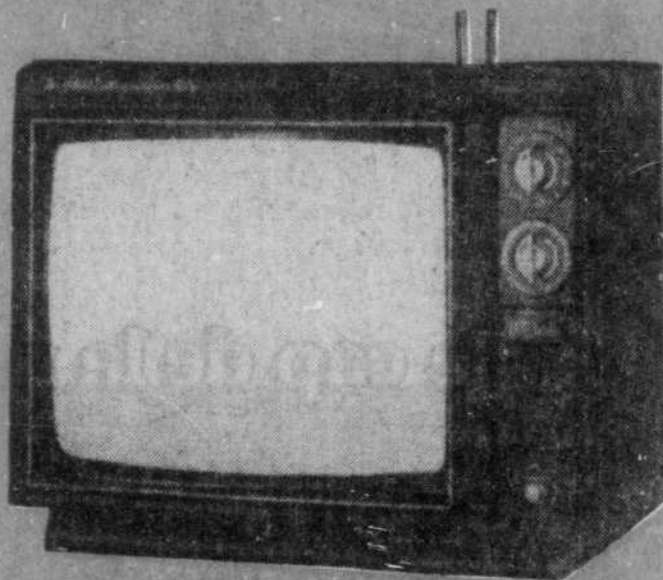
100% SUR TOUTES LES PIÈCES

100% SUR LA MAIN-D'OEUVRE



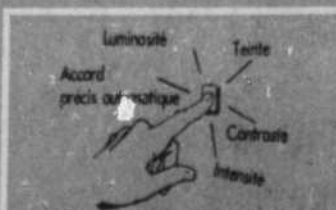
WU 8004 KW Quasar
TELECOULEUR 25"
QUASAR II
90% TRANSISTORISE

\$ **599⁰⁰**



WP 4610 LB Quasar
TELECOULEUR PORTATIF
QUASAR 18"
100% transistorisé, avec nouvel accord
Super Insta-Matic et tube-image Matrix.
Image et son instantanés.

\$ **459⁰⁰**



**SYNTONISATION
COULEUR INSTAMATIC**

Poussez simplement sur un bouton et automatiquement, vous réglez l'intensité, la teinte, le contraste, la luminosité et pouvez même obtenir l'accord précis automatique.



**LES MINI-
CIRCUITS**

Tous incorporés dans un seul boîtier, ne calent presque rien et se remplacent en quelques minutes à votre domicile... rien à débiter dans les deux premières années!



**TUBE-ECRAN
MATRIX BRILLANT**

Une matrice noire enveloppe chaque couleur d'une infinité de points qui donnent des images nettes, claires, aux couleurs vives.



**TIROIR A
CIRCUITS**

Voilà un système qui facilite l'entretien, les microcircuits y sont tous installés.

***10 ÉLECTRONICIENS POUR UN MEILLEUR SERVICE**

VIENS FAIRE

EN TOUT

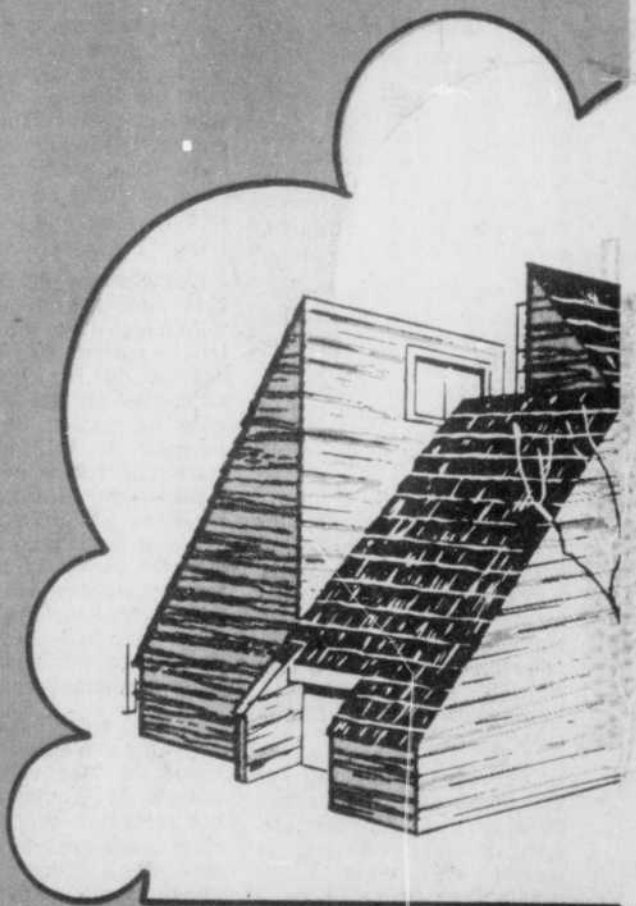
À NOS 2 MAGASINS

pendant

À NOTRE

et **À LA MAISON**

entièrement meublée



NOS DEUX MAGASINS

OUVERTS LE

ameubler
tanguay

LEVIS

PLACE TANGUAY
ROND-POINT DE LEVIS

833-4511

LE TOUR...

T DEUX FOIS MIEUX!

E UN TOUR

TEMPS:
MAGASINS

l'Expo:

KIOSQUE

ON KINSMEN

par **tanguay**



SONT MAINTENANT
LE SAMEDI

ements
uay
INC

BEAUPORT

535, BOUL. STE-ANNE
(à côté de la Dame Blanche)

661-3761



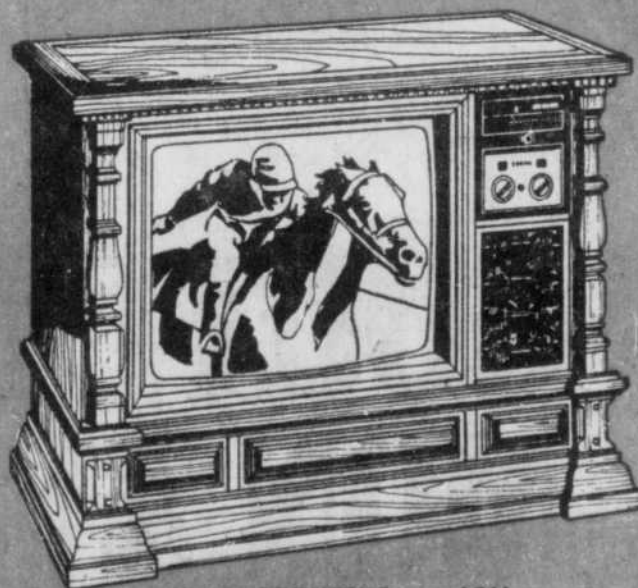
LE SISLEY — 26"

Modèle F4718 — 90% transistorisé
Chromacolor I — Titan 101



LE BRAQUE — 20"

Modèle F4030W — 100% transistorisé
Chromacolor II



LE FLORENTINO — 26"

Modèle F4758 — 100% transistorisé
Chromacolor II



LE AVANTE XII — 26"

Modèle F4760 — 100% transistorisé
Chromacolor II

CHROMACOLOR II
100% TRANSISTORISE

10 ELECTRONICIENS MEMBRES DE LA CORPORATION
DES ELECTRONICIENS DU QUEBEC, VOUS ASSURENT
UN SERVICE EN TOUT TEMPS.

GARANTIE 3 ANS

100% SUR
LES PIÈCES
100% SUR
MAIN-D'OEUVRE

Un nouvel "espace vert" serait aménagé à Sainte-Foy

par Benoît ROUTHIER

La ville de Sainte-Foy est sur le point d'accepter du gouvernement du Québec un terrain situé rue de la Promenade, pour en faire un espace vert.

Il se pourrait bien que la décision se prenne lors de la

prochaine assemblée du conseil municipal.

C'est ce que nous avons appris, hier, lors d'une conversation téléphonique avec le conseiller Paul Baillargeon.

Il s'agit d'un terrain situé entre le cap et la rue de la

Promenade. C'est un terrain en pointe d'une longueur de plus de 700 pieds et d'une profondeur partant de rien et pouvant aller à environ 125 pieds.

Le gouvernement consent à céder cet espace à Sainte-Foy à la condition qu'il ne

fasse pas l'objet de transaction de quelque ordre que ce soit.

Cette propriété du gouvernement, c'est en fait du roc. Autrefois, c'était une espèce de montagne. Au cours de la construction du boulevard Champlain, le ministre des

Transports a grugé la montagne pour utiliser sa matière première. C'est alors que les habitants du secteur ont acquis une vue splendide sur le fleuve Saint-Laurent.

Un espace vert pour qui?

Est-ce à dire que cet espace vert serait disponible à

toute la population de Sainte-Foy? A cette question, le conseiller Baillargeon dit qu'il n'est pas dans l'intention de la ville d'y installer quelque équipement que ce soit, tels des bancs.

En fait, il a résumé sa pensée en disant qu'à toutes fins utiles la situation serait sensiblement la même que présentement: des automobilistes circulent rue de la Promenade et, de cet endroit, peuvent admirer le fleuve.

Ce serait le statu quo, sauf que le terrain serait aménagé. Il faut préciser ici que les propriétaires résidant près de cet espace ont pris enga-

gement envers la ville de Sainte-Foy. Ils sont prêts à collaborer à l'entretien du terrain.

Il va sans dire que cette solution ne déplairait pas à ces citoyens puisqu'ils conserveront ainsi leur vue magnifique sur le fleuve.

Ces citoyens, avons-nous appris de bonne source, auraient difficilement accepté que le terrain en question puisse un jour être vendu pour fins de construction résidentielle.

La valeur des terrains à cet endroit est pourtant très élevée. Au service de l'évaluation de la Communauté

urbaine de Québec, on nous a dit qu'en 1970 le taux moyen d'évaluation des terrains dans ce secteur était de \$1.50 le pied carré. Mais ce taux subissait une hausse si le terrain était au bord du cap. Et cette évaluation équivalait à environ 70 pour 100 de la valeur marchande des terrains.

Il est évident que ces chiffres ne sont qu'approximatifs et qu'ils ont subi une hausse depuis cinq ans. Ils sont donc donnés sous toute réserve par la CUQ, d'autant plus que les évaluations peuvent varier de façon très considérable suivant les accidents de terrain.



Ce terrain que le gouvernement consent à céder à la ville de Sainte-Foy est situé rue de la Promenade. Si le projet se concrétise, il sera transformé en "espace vert" et l'entretien serait partiellement assuré par les riverains.

FORMATION DES ADULTES

COURS GRATUITS À TEMPS PLEIN
AVEC PRESTATIONS HEBDOMADAIRES

FORMATION PROFESSIONNELLE

Sténo-dactylo (français), perfectionnement
Technique administrative (finance), perfectionnement
Mécanicien de machine lourde, débutant

DÉBUT	DURÉE	ENDROIT
8-9-75	120 jours	Lévis
15-9-75	235 jours	Lauzon
29-9-75	250 jours	St-Henri

INFORMATION ET INSCRIPTION: CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA
LE PLUS PRÈS DE CHEZ-VOUS

Cette annonce est publiée par la Commission de Formation Professionnelle de la Main-d'Oeuvre de la région de Québec. 1010 rue Borne, Québec G1N 1L9, en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada et votre Service d'Éducation des Adultes.

La construction résidentielle est peu active dans Charlevoix

par J-Thérèse LEGENDRE

LA MALBAIE — Dans les trois villes de Charlevoix, Baie-Saint-Paul, Clermont et La Malbaie, la construction résidentielle n'est pas très active cette année et on enregistre qu'un nombre limité de nouvelles constructions, dont plusieurs d'entre elles sont des maisons préfabriquées n'offrant que peu d'ouvrage à la main-d'oeuvre locale.

Un autre point commun dans ces trois municipalités: des projets d'habitations à loyers modiques, dont on attend l'acceptation par la SHQ, sont en voie de réalisation.

A Baie-Saint-Paul, les travaux pour la canalisation de l'eau et des égouts, ainsi que des travaux de voiries ont été réalisés dans les quartiers Tremis, Silliom, et Jacques-Dufour, ce qui offrira de nouvelles possibilités de construction résidentielle. Concernant les HLM, un deuxième projet de 15 unités a été demandé pour compléter celui qui a été réalisé lors des rénovations du centre-ville.

D'autre part, le projet de construction d'un hôtel de ville a été temporairement mis en veilleuse à Baie-Saint-Paul, et la ville a refusé d'utiliser l'ancien collège à cette fin.

A La Malbaie, le projet d'habitations à loyers modiques comprend 40 logements réunis en 20 maisons jumelles devant être construites sur le deuxième plateau Joyeux. Les plans de ce complexe résidentiel ont déjà été ébauchés et la municipalité serait prête à donner les services d'eau et d'égouts aussitôt que l'autorisation de construire aura été accordée.

Un autre projet est à l'étude dans cette ville concernant l'agrandissement du barrage du service des eaux, aux sources Joyeuses, afin d'augmenter la réserve d'eau potable.

Pour Clermont, le projet de HLM comprend 20 unités de logement destinées aux personnes à la retraite. La construction a été faite dans une rue parallèle à la rue du

Foyer, et les services municipaux sont déjà rendus sur place. Ces derniers ont été faits à même un emprunt de \$315,000 effectué pour des travaux du même genre réalisés à certains endroits de la ville.



Le Costume reprend la Coutume...

Tout en velours pour saluer l'automne. Coupe étudiée, jupe entièrement doublée. Rouille ou vert. 5 à 13.

\$109⁹⁵

LOUSON LTEE.
275 est, rue St-Joseph, Québec.

Cartes de Crédit Master Charge et Chargex acceptées

Il n'y a qu'un seul Louson.... Il est entre Dorchester et Caron



GOÛTE-MOI ÇA, MON CANARD!



Un vin qui s'prend pas pour un autre. Un petit canard pas snob pour deux sous.

Le parfait rafraîchissement à deux... comme à vingt-deux! Mousseux... agréablement doux... Ça se boit tout seul. Faites changement... vos parties seront bien plus plaisantes, arrosées au Baby Duck.

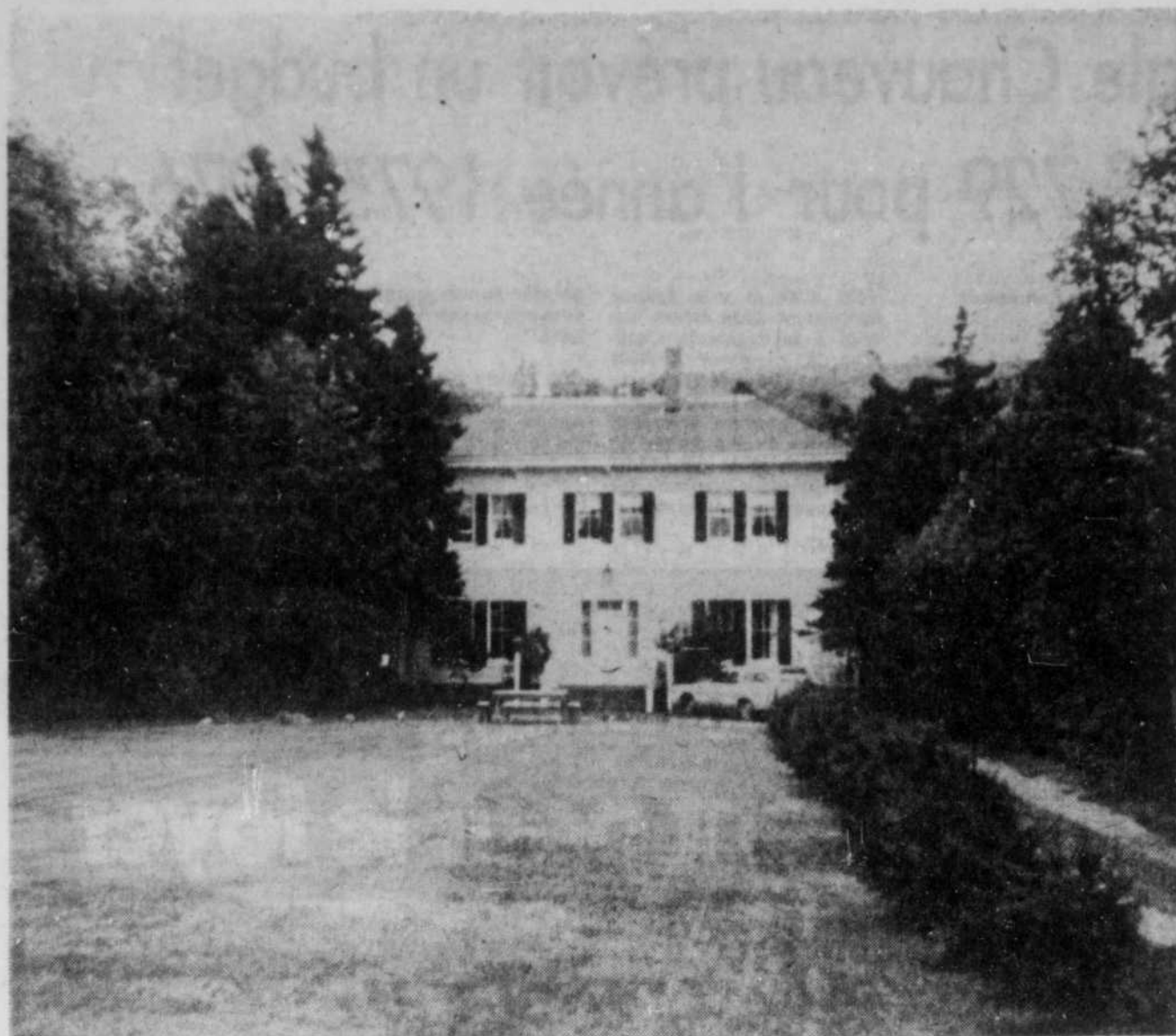


BABY DUCK

VIN MOUSSEUX RAFRAÎCHISSANT

Baby Duck 26 oz (700-A) \$2.30
Baby Duck 40 oz (700-B) \$3.35

ANDRÉS
Vins supérieurs



Fière allure

Discrète et fière, à demi cachée par les arbres, cette belle demeure n'a sûrement rien à envier à "Jalna". Elle se retrouve à Tadoussac.

Accorder la priorité au projet d'une piscine à la polyvalente du Plateau

par J-Thérèse LEGENDRE

LA MALBAIE — Le comité d'école de la polyvalente du Plateau a demandé à la commission scolaire régionale Charlevoix de considérer comme prioritaire le projet de la construction d'une piscine pour cette école secondaire.

Selon le président du comité, M. Jean-Paul Bergeron,

M. Jacques Audy,
directeur de la
CS des Ilets

La commission scolaire des Ilets a un nouveau directeur général. Il s'agit de M. Jacques Audy, qui était directeur général par intérim.

Le poste de directeur général était libre depuis que les commissaires avaient par un vote majoritaire congédié M. Gilbert Pelletier, au début de juillet. Quelques semaines avant, le mandat de M. Pelletier venait d'être renouvelé pour une autre année.

Le congédiement de M. Pelletier était l'aboutissement d'une situation tendue qui existait à la commission scolaire des Ilets et qui mettait aux prises, d'un côté, M. Gilbert Pelletier et, de l'autre, les principaux d'école, les enseignants et les professionnels non enseignants.

Douze candidats ont donné leur nom au concours que la commission scolaire avait lancé, au cours de l'été, pour combler le poste de directeur général.

Il est à remarquer que le "Système de gestion des ressources éducatives", qui était expérimenté à la commission scolaire et qui a été une cause indirecte du malaise qui existait au sein du personnel de la commission, continuera à être mis à l'essai.

c'est en examinant le plus près le problème du congestionnement à la cafétéria le midi que l'organisme a pu constater que le manque d'un plateau d'éducation physique amenait un plus grand nombre d'élèves à se présenter simultanément pour le dîner.

Dans son rapport annuel, le comité d'école de la polyvalente du Plateau s'est penché sur plusieurs sujets, dont celui de la suppléance, il s'est dit perplexe devant les problèmes causés par l'absentéisme des enseignants qu'il qualifie de "plaie sociale au niveau du corps enseignant". On se demande si les exigences qui justifient les absences sont suffisantes, et où en est rendu le respect de l'éthique professionnelle.

Le comité d'école a aussi fait d'autres recommandations au commissaire de la commission scolaire régionale Charlevoix concernant le contrôle des absences, l'enseignement de la musique et du français, la catéchèse, le transport scolaire et la propreté dans l'école.

M. Bergeron, également président du comité de parents de Charlevoix, s'interroge sur la validité de ce comité. Celui-ci, devant regrouper les présidents des comités d'école, ne regroupe en fait dans Charlevoix que deux présidents qui ont décidé de présenter deux rapports séparés plutôt que de canaliser les recommandations de portée générale.

CENTRE DE VERRES DE CONTACT CHAREST

Polyclinique
Vision-Sante Charest
210 est, boul. Charest
Suite 105
Face à la
Gare Centrale d'Autobus
529-6641

COURS COMMERCIAL REGULIER

Secondaire court

Cours terminal en secondaire IV

Reconnu pour fins de subvention
Permis No 669515

COURS DE PERFECTIONNEMENT

Niveau secondaire

Certificat du Ministère de l'Éducation

COURS DU JOUR OU DU SOIR

Acceptons garçons et filles
Cours spéciaux pour adultes

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU

473, de la Canadienne Tél.: 524-3215

Prêt aux étudiants (sans intérêt)
Essai de 15 jours gratuits
Bureau: De 9 a.m. à 8.30 p.m.

Volte-face possible des employés de la Domtar au sujet de versements à la CSN

par Gérard ROCHETTE

DONNAONA — Un revirement de situation pourrait survenir concernant la décision du Syndicat national des travailleurs des pâtes et papiers de Donnacona de refuser toute hausse de contributions au fonds de dépense professionnelle de la CSN.

En effet, une requête est présentement en circulation parmi les travailleurs de l'usine de la Domtar, à Donnacona, dans la circonscription de Portneuf, afin d'obliger le bureau syndical à convoquer une assemblée générale spéciale pour reconsidérer la décision prise.

On sait qu'au cours d'une assemblée tenue la semaine dernière, à laquelle assistaient quelque 90 des 630 membres, du syndicat, ceux-ci ont refusé par un vote de 48 contre 42 une hausse de la cotisation par tête devant permettre de verser l'équivalent d'une heure de travail par mois pour le fonds de dépense professionnelle de la CSN.

Le résultat de cette assemblée, qui s'était terminée dans le mécontentement pour plusieurs syndiqués, met le Syndicat de pâtes et papiers de Donnacona devant une menace d'expulsion dans les trois mois devant un

tel refus de se soumettre à une décision d'un congrès de la Centrale.

Plusieurs motifs ont été avancés pour expliquer la décision défavorable enregistrée parmi les syndiqués de Donnacona. En premier lieu, plusieurs auraient voté contre la hausse de la cotisa-

tion par tête pour manifester leur mécontentement devant l'administration de la CSN.

Par ailleurs, certains membres auraient mélangé le versement de travail avec la demande d'une journée de travail pour le fonds de défense professionnelle. De telles situations seraient attri-

bueables en grande partie à un manque évident d'informations. C'est pourquoi les auteurs de la requête actuellement en circulation parmi les syndiqués prendraient les dispositions pour fournir tous les renseignements nécessaires avant la tenue d'une prochaine assemblée générale.

SPECIAL
DURANT L'EXPO

PORTE EN ALUMINIUM

2 POUCES D'ÉPAISSEUR - EMAILÉE BLANC
3 RAINURES

Installation comprise dans un rayon de 20 milles de toutes nos succursales. Seulement si nécessaire ouvrage de bois en sur. Cette porte robuste est installée avec:

- T-Barre chambrée
- 2 vitres de sécurité trempées
- 1 moustiquaire
- Doubles panneaux isolants
- Coupe-froid
- Barre à pression
- Serrure et clefs
- Fermeture à air
- Chaîne et ressort de protection

PRIX SPECIAL
\$169⁹⁵
TAXES INCLUSES
(Prix régulier \$186)
Largeur de 30" à 36" - Hauteur de 78" à 84"

FENÊTRES • PORTES • AUVENTS • REVÊTEMENT • Démonstration et estimation gratuites jour ou soir

ALSCO INC. (1974)
2070 RUE BRANLY A STE-FOY - TEL.: 681-0089

fermeture du rayon

mini-BUDGET

chez **Pollack**
AU SOUS-SOL, MAIL ST-ROCH

PROFITEZ DE NOS **RABAIS** DE **20 à 50%**

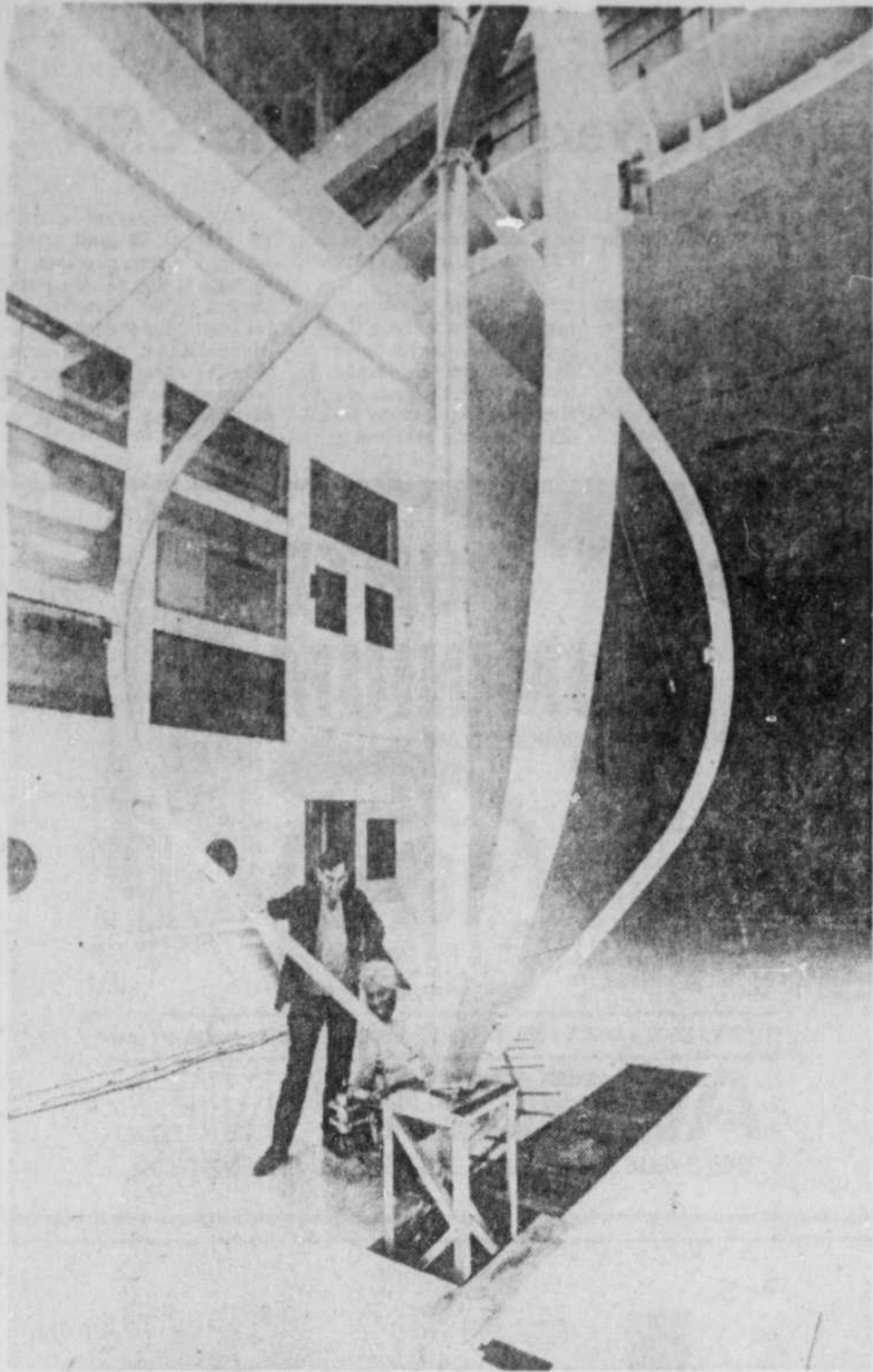
**NOUS FERMONS LE RAYON MINI-BUDGET... A SA PLACE
NOUS OUVRONS UN RAYON DE MEUBLES PLUS GRAND ET PLUS COMPLET !**

Tout doit être liquidé ! Vêtements pour dames comprenant robes, manteaux, modes-sport, lingerie, accessoires, etc. Garde-robe complète pour monsieur... chemises, bas, sous-vêtements, vestons, etc., également tous les vêtements nécessaires pour le retour à l'école... tout est offert à prix de sacrifice... Prenez part à ces aubaines en venant épargner jusqu'à 50% à l'achat de vêtements pour chacun des membres de votre famille ou encore d'articles de toilette tels que pâte à dents, désodorisant, savon, huile de bain, etc.

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'À 9h. P.M.

VENDREDI 9h30 à 9h P.M. Samedi 9h a.m. à 5h. p.m.

Pas de commande postale ou téléphonique



Un nouveau moulin à vent

Raj Rangi, qui a mis au point le nouveau moulin léger, à axe verticale avec l'aide de Peter South, au Conseil national de Recherches d'Ottawa, déclare que cette machine constituera probablement une source additionnelle d'électricité dans les districts isolés où le vent est constant et l'électricité, coûteuse. On est présentement à mettre le moulin à l'épreuve à six endroits au Canada.

La régionale Chauveau prévoit un budget de \$16,787,729 pour l'année 1975-1976

par Jean MARTEL

La commission scolaire régionale Chauveau prévoit pour l'année 1975-1976 un budget de fonctionnement de \$16,787,729; celui de l'an dernier s'élevait à \$15,930,294.

Quant aux dépenses inadmissibles, elles pourraient être de \$294,000, soit \$14,000

de plus que l'an passé.

M. Charles-Henri Paquin, directeur général de la régionale, qui nous a donné ces renseignements, a précisé que les dépenses inadmissibles pourraient diminuer si le nombre d'élèves est plus grand que ce qui est prévu.

En effet, il y a jusqu'à maintenant 8,938 élèves inscrits à la régionale Chauveau, à comparer à 9,071 pendant l'année scolaire 1974-1975. Mais il est possible que le nombre d'inscrits augmente d'ici à la fin de septembre. Cela contribuerait à diminuer la somme des dépenses inadmissibles,

puisque la part provenant du gouvernement serait plus forte.

M. Paquin a déclaré que le nouveau budget tenait compte de certains besoins qui se sont manifestés.

C'est ainsi qu'il prévoit l'engagement de six nou-

veaux surveillants, d'un agent de gestion du personnel, d'un technicien en loisirs pour la polyvalente de Neufchâtel. Il prévoit l'addition d'un psychologue, d'un personnel permanent de direction aux écoles satellites du secteur Duberger-Les Saules et l'addition d'aide aux services financiers.

OFFRES ZENITH SENSATIONNELLES

en divertissement pour le foyer

TOUS LES MODELES SONT
100% TRANSISTORISES

ZENITH 100% TRANSISTORISE CHROMACOLOR II 26"

G4742W

- Ecran lumineux Chromacolor
- Chassis utilisant peu d'énergie grâce à la "Sentinelle électrique"
- Syntonisateur de la couleur à un seul bouton
- Boîtier en bois, plaque noyer, devant et base en simili-bois

Allegro ZENITH Console stéréo

F925

- Style méditerranéen classique
- Finis au choix: simili chêne foncé ou pacanier
- Radio/ampli AM/FM stéréo
- Tourne-disques 3 vitesses
- Système de haut-parleurs Allegro exclusifs

ZENITH 100% TRANSISTORISES CHROMACOLOR II Portatifs 20"

G4010C

Caractéristiques des grands écrans aux prix des petits écrans:

- Chassis avec sentinelle électrique utilisant peu d'énergie
- Image-couleur brillante
- Prix bas exceptionnel

Allegro ZENITH Systèmes acoustiques

F589

- Radio/Ampli AM/FM stéréo
- Lecteur de bandes 8 pistes
- Tourne-disques 3 vitesses
- Fini simili-noyer
- Haut-parleurs 3000 Allegro

ZENITH 100% TRANSISTORISE 18"

G3850W

Une bonne offre à prix modique

- Chassis avec sentinelle électrique utilisant peu d'énergie
- Qualité Zenith réputée
- Fini simili-noyer

Allegro ZENITH Radios

F452

Radio-horloge AM/FM avec cadran lumineux en demi-cercle. Fini simili-bois. AFC. Interrupteur pour le sommeil. Avertisseur.

Portatifs N&B ZENITH A PRIX INTERESSANTS

G2040W

20"

G2040W-Portatif avec super-écran. Chassis avec "Sentinelle électrique" utilisant peu d'énergie. Fini simili-noyer

Allegro ZENITH 12"

G1350

12"

G1350-Portatif compact, format personnel. Choix de trois couleurs. Qualité Zenith

ZENITH La qualité doit y être pour que le nom soit apposé.

LA LAINÉ
le choix naturel

La simple élégance de ce costume-pantalon à veste chemise en jersey double-maille rehaussé de fin tricot côtelé, illustre bien le chic

Tan Jay

Un des modèles d'une impeccable collection en Pure Laine Vierge luxueuse.

le choix naturel... jamais regretté

Un choix sensationnel chez:

BOUTIQUE CHEZ MOI
R.P. HERBERT INC.
J. L. TAYLOR & SON

CHEZ HARRIS LTD.
MANNEQUIN INC.
IRENE ENGER

ZENITH Zuëlle Electronique Ltée 621 ST-JEAN, QUÉBEC TEL.: 529-9261	ZENITH Maguire PLACE FLEUR DE LYS TEL.: 529-4915	ZENITH Maguire 430, AV. ST-SACREMENT (COIN BOUL. CHAREST) TEL.: 681-6231	ZENITH Maguire 1330 MAGUIRE, SILLERY TEL.: 681-4124	ZENITH NEWMARK NATHAN LY INC. VALLEE-JONCTION BEAUCÉ TEL.: 253-5387
ZENITH JEAN-PAUL CHABOT INC. ST-CHARLES CTE BELLECHASSE TEL.: 687-3475	ZENITH ROLAND DION TV ENR. 165, ST-IGNACE ST-RAYMOND TEL.: 337-7016	ZENITH DENIS T.V. SERVICE ENR. 278 RACINE LORETTEVILLE TEL.: 842-7345	ZENITH RENE DION REFRIGERATION INC. 2854, 1re AV., QUE. TEL.: 623-3826	ZENITH MARIER TV SERVICE ENR. 398 ST-ETIENNE LA MALBAIE CTE CHARLEVOIX TEL.: 665-3324
ZENITH AMEUBLEMENTS TANGUAY ROD-PONT, LEVIS 833-4511 535, boul. Ste-Anne, Beauport 661-3761	ZENITH motel television inc. 2750 CHEMIN ST-FOY TEL.: 651-9110	ZENITH DIONNE Electronique Enr. ST-PHILIPPE DE NERI KAMOURASKA TEL.: 498-2954	ZENITH A.B. TECH INC. 2119 DES BOUVIERS ORSAUVILLE TEL.: 628-3412	ZENITH P.-E. LABRANCHE 11133, BOUL. STE-ANNE BEAUPRE TEL.: 827-2975

Un endroit de prédilection pour les géologues, près de St-Jean-Port-Joli

par Réal LABERGE
du bureau du Soleil

Par leur stratification replissée, leur formation remontant à plus de 300 millions d'années, et leur accessibilité relativement facile, les crans rocheux de la plage Victor, à trois milles à l'est de Saint-Jean-Port-Joli, seraient un endroit de prédilection pour les études et les recherches en géologie.

Comme l'ont fait d'autres géologues et étudiants, depuis une quinzaine d'années, Hany Shalaby, un Égyptien préparant sa maîtrise à l'université de Montréal, et Pierre Villeneuve, un agent de recherche de ce même établissement, s'occupent depuis la mi-juin à terminer un relevé méthodique d'un de ces

segments rocheux, qui se présentent comme des pointes de tuf aux couleurs variées.

"Nous disposons ici d'un littoral particulièrement bien exposé et de formations géologiques vieilles de quelque 350 millions d'années, que nous ne retrouvons habituellement que très loin de la civilisation," ont précisé les deux chercheurs assis sur l'une des bandes parallèles de roc qui enserrant une série de petites anses glaiseuses.

Ce qui suscite surtout l'intérêt des hommes de science, c'est que ces formations sédimentaires recèlent une gamme étendue et diversifiée d'essences géologiques élémentaires. En outre, elles

s'offrent en des stratifications qui ont été replissées par des déplacements de la croûte terrestre. Ces stratifications se trouvent ainsi relevées à la verticale. L'étude en est facilitée, parce qu'elles se présenteraient un peu comme les feuilles d'un livre, qu'on peut repasser l'une après l'autre.

Les pointes rocheuses dénudées, aux minces couches tranchantes et veinées de couleurs variées, se prolongent en pente douce sur la batture. Les géologues ont quadrillé ces affleurements, lésés par les vagues, de multiples croix de peinture rouge. Un carrelage de bois cernait l'un de ces grillages de six pieds de côté. Le cran rocheux ainsi déterminé était particulièrement tortu-

ré. "C'est un dépôt (slump) d'une coulée de boue, qui s'est pétrifié en une sédimentation particulièrement bien identifiable", ont expliqué les deux géologues. Le jeu des plissements s'avère surtout intéressant, ont-ils signalé. C'est pourquoi ils avaient concentré leur travail de recherche. Comme pour le reste de l'emplacement, on en fait un relevé détaillé, de façon à établir une cartographie précise du milieu.

Du jargon scientifique qui a suivi, nous avons retenu cette précision qu'une couche de boue d'une cinquantaine de pieds d'épaisseur aurait glissé vers le lit du fleuve et se serait progressivement solidifiée. Il y a quelque 350 millions d'années. La

formation de la chaîne de montagnes des Appalaches aurait repoussé et rétréci cette masse en de nombreux replissements, qui forment maintenant les crans rocheux de cette partie du littoral du Saint-Laurent. On y retrouverait, en des structures bien identifiables, du "mudstone" rouge et vert très ancien, des conglomérats calcaires, des fragments de grès fins, et d'autres éléments géologiques recherchés pour leur rareté.

Pour les géologues, ce serait une véritable aubaine. Ces longues arêtes constitueraient un emplacement idéal d'étude. Il n'y a pas d'herbe qui couvre la roche, rien de caché par des couches supérieures de peu d'intérêt scientifique. "Surtout, il n'y a pas de moustiques, mais plutôt une continuelle brise légère contre l'ardeur du soleil", ont remarqué les chercheurs. D'autant plus, ont-ils ajouté, qu'on se retrouve ici "tout près de la civilisation", alors que de tels travaux ne peuvent ordinairement être effectués qu'en des endroits désertiques et souventes fois pratiquement inaccessibles. Pour atteindre les grèves de Saint-Jean-Port-Joli, les géologues n'ont qu'à parcourir une courte distance en motos tout-terrain. Il ne leur reste plus qu'à sauter de roche en roche quelques filets d'eau et de glaise.

C'est pourquoi l'emplacement est souvent visité par d'autres équipes, notamment de l'université de Toronto ou d'instituts américains. Des groupes d'étudiants y viennent régulièrement, depuis une quinzaine d'années, soit depuis la découverte de cette région privilégiée par le professeur Claude Hubert, de l'université de Montréal. Une excursion des participants du Congrès géologique international de 1972 a aussi grandement contribué à l'utilisation de ce terrain qualifié de remarquable, parce qu'il regroupe "tout près de la civilisation" de nombreux éléments essentiels à l'étude de la stratigraphie.



Sur les crans rocheux de Saint-Jean-Port-Joli, des chercheurs se penchent sur un carrelage cernant un dépôt de boue pétrifiée depuis 350 millions d'années et offrant une stratification verticale favorisant l'étude géologique.

Histoire du Québec d'aujourd'hui C'est toute une histoire...

L'étude de l'histoire vous rappelle sans doute de pénibles souvenirs d'école tels que citer la date des trois voyages de Jacques Cartier, résumer dans les deux sens les noms des intendants en Nouvelle-France ou encore donner dans l'ordre chronologique la date d'entrée des provinces dans la Confédération. L'histoire c'est pourtant autre chose.

Deux cours intitulés *Histoire du Québec d'aujourd'hui* vous offrent la possibilité de vous intéresser à des thèmes reliés à la réalité actuelle plutôt que d'apprendre par coeur des dates, des noms de personnalités ou le récit d'événements. Ces thèmes ont été choisis de façon à vous permettre d'acquiescer une connaissance globale et dynamique du Québec: l'économie, les pouvoirs, la culture, les idéologies, les classes laborieuses, la population. Ces cours changent probablement de tous les cours que vous avez pu suivre.

Histoire du Québec d'aujourd'hui a été conçue d'abord pour les adultes, sans qu'il soit exigé d'eux un niveau d'études spécifique.

Les cours sont livrés à domicile, ou presque. En effet, les participants reçoivent après leur inscription un matériel documentaire très varié, sous forme de pochettes thémati-

ques contenant des textes mais aussi des tableaux, des graphiques, des reproductions, des illustrations, des extraits d'articles de journaux et d'ouvrages ainsi que des disques reproduisant des entrevues effectuées avec des spécialistes.

Même si les cours sont livrés à domicile (il n'y a pas d'enseignement dans une classe), les étudiants ne sont pas pour autant laissés à eux-mêmes. Un guide de travail, qui fait partie du matériel expédié, leur permet d'acquiescer des connaissances en se familiarisant avec les méthodes employées par les historiens. Par ailleurs, quelques ateliers organisés durant la session constituent autant d'occasions pour rencontrer des étudiants adultes de la région et un animateur-historien. Ces rencontres, en plus de rompre la solitude, permettent d'obtenir des explications supplémentaires et de discuter sur des sujets abordés dans des documents audio-visuels, présentés lors de ces ateliers. Ceux-ci offrent également des moments de détente. En effet les réalisateurs des cours ont prévu de présenter un jeu de simulation aux étudiants.

Histoire du Québec d'aujourd'hui, c'est deux cours préparés par une équipe d'historiens et de didacticiens, assistés de spécialistes d'autres disciplines de la Télé-université, une constituante de l'Université du Québec.

Tous les adultes sans exception peuvent s'inscrire aux deux cours ou à un seul. Leur intérêt à accroître leur formation générale, à élargir leur engagement social, culturel ou même politique ou encore à en tirer profit pour l'exercice de leur profession sont autant de raisons pour suivre *Histoire du Québec d'aujourd'hui*.

Un cours suivi avec succès permet d'obtenir une attestation d'études correspondant à trois crédits. Ces deux cours *Histoire du Québec d'aujourd'hui* sont offerts conjointement par la Télé-Université et la Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois, une autre constituante de l'Université du Québec. Ils font partie d'un programme appelé "Connaissance de l'homme et du milieu".

Pour de plus amples renseignements sur les cours de ce programme offerts par la Télé-Université et la Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois, retournez ce coupon ou téléphonez au Service de régistrier. Télé-Université 2875 boul. Laurier, Sainte-Foy, Québec - G1V 2M3
Tél.: 657-2990

Début du 1^{er} cours: 6 octobre 1975
Début du 2^e cours: 2 février 1976

Université du Québec

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
no _____ rue _____
localité _____ comté _____

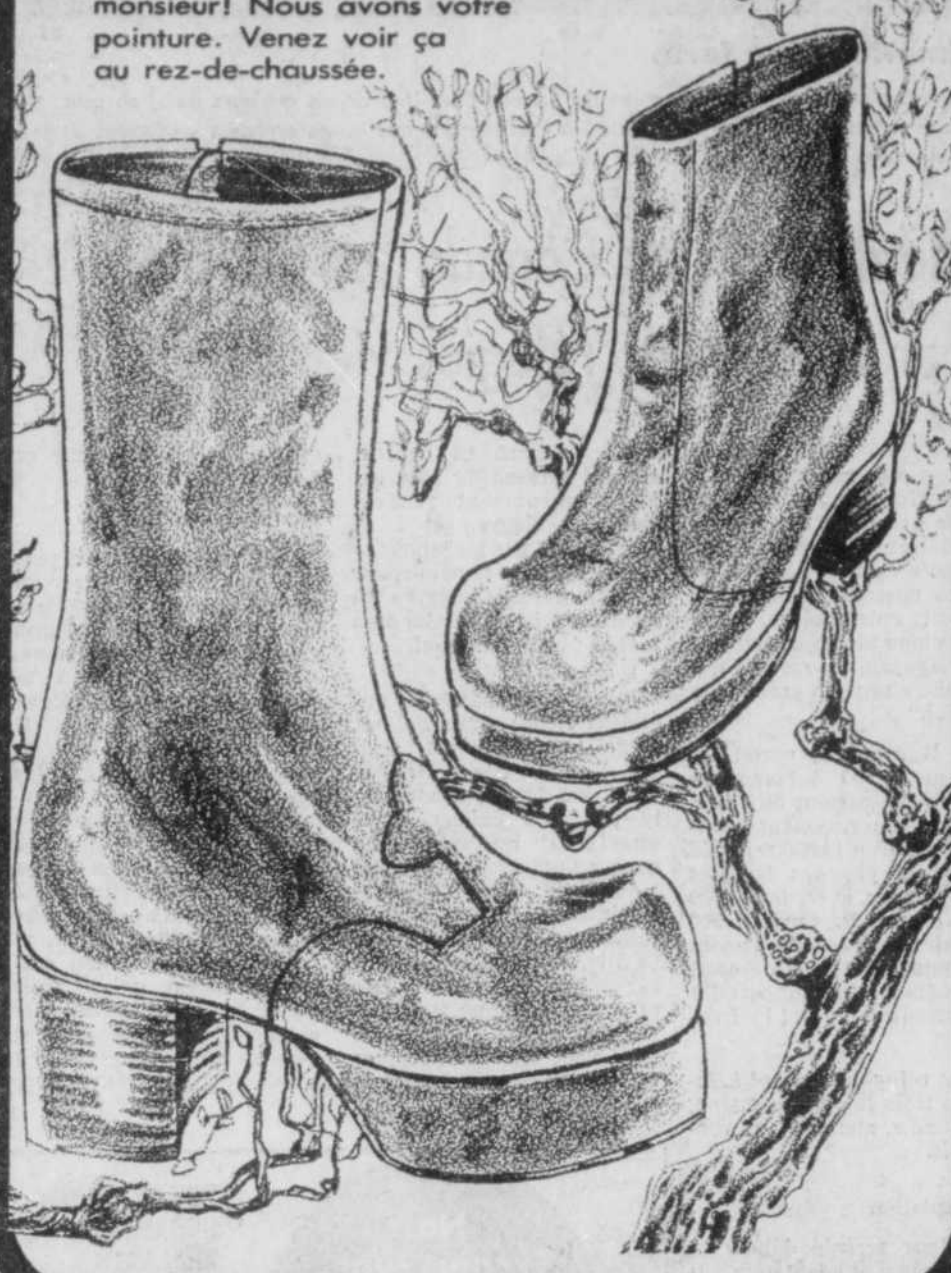
Je désire avoir plus de renseignements sur le cours *Histoire du Québec d'aujourd'hui* ainsi que sur les cours du programme "Connaissance de l'homme et du milieu" (C.H.E.M.) offerts par la Télé-Université et par la Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois.

Histoire du Québec d'aujourd'hui (HQ) ☐
autres cours:
Initiation à l'économie du Québec (INEQ) ☐
Initiation à la coopération (COOP) ☐



DES BOTTES QUI CHAUSSENT !

Des modèles irrésistibles. Des cuirs d'une souplesse remarquable. Des marques les plus réputées. Oui monsieur! Nous avons votre pointure. Venez voir ça au rez-de-chaussée.



Les rhums Bacardi sont produits par autorisation spéciale et sous la surveillance de Bacardi & Company Limited. "Bacardi" et le signe de la chauve-souris sont des marques déposées de Bacardi & Company Limited. Embouteilles au Canada par FBM Distilleries Cie. Ltee. Demandez notre livret de recettes gratuit à: FBM Distilleries Cie. Ltee, B.P. 370, Ville des Laurentides, Québec, J0R 1C0.



BACARDI et 7UP. Les INcomparables.

Par quelle magie l'arôme velouté et subtil du rhum BACARDI blanc-sec ou léger-amburé parvient-il à dégager la vivacité du 7UP sans jamais en souffrir?

rhum BACARDI





Emotion trop forte

Luke Super, un orphelin vietnamien qui est aux États-Unis depuis quelques mois, ne peut contenir ses larmes alors qu'il assiste à l'arrivée d'autres jeunes orphelins originaires du Vietnam, à l'aéroport international de Stapleton.

L'adaptation au Canada est difficile pour nombre de réfugiés vietnamiens

TORONTO (PC) — Pour beaucoup de réfugiés vietnamiens, Toronto est une ville froide et vide. Les réfugiés qui doivent s'adapter à leur nouvelle vie sont démunis de toutes possessions matérielles et spirituelles. "J'ai perdu mon idéologie, déclare Tho Nguyen, un réfugié qui vit ici. Je sens un grand vide en moi."

M. Nguyen est parmi les quelque 5.500 Vietnamiens arrivés récemment au Canada. Le gouvernement a accepté environ 14.000 réfugiés parrainés par des familles canadiennes, et environ 3.000 non parrainés. Environ 500 réfugiés sont actuellement en Ontario, et plus de 4.000 au Québec, car la plupart des Vietnamiens parlent le français.

Des réfugiés arrivent à Toronto trois fois par semaine, les lundis, mercredis et vendredis.

L'adaptation

À leur arrivée débute le processus d'adaptation. Il leur faut commencer par apprendre l'anglais et les détails quotidiens de la vie au Canada. De plus, ils doivent trouver du travail — n'importe quel travail.

À cette date l'an dernier, Tho Nguyen était un ancien bibliothécaire et un ancien lieutenant-colonel. Aujourd'hui, moyennant \$2.50 l'heure, il travaille toutes les

nuits, pendant 12 heures, comme gardien de sécurité. Le gouvernement fédéral donne à Nguyen et à sa femme \$115 par mois pour le loyer et \$27 par semaine pour la nourriture. M. Nguyen dit qu'il est à la recherche d'un travail plus intéressant.

D'autres Vietnamiens, qui étaient riches autrefois, ont actuellement peine à survivre. Van Ky Cuong Nguyen était propriétaire d'une école privée à Saigon, et il enseignait les mathématiques à l'université. Quand il a demandé un emploi comme cuisinier à Toronto, on l'a refusé. Sa femme, son fils et sa fille, et lui-même dorment sur des matelas posés sur le plancher dans un appartement minable. Nguyen dit qu'il veut cesser d'accepter de l'argent du gouvernement

et faire vivre lui-même sa famille.

Plus chanceux

Hai Long Phan a été plus chanceux: il a trouvé un emploi. Au Vietnam, Phan était vice-président d'une grande compagnie de sucre. Maintenant, il travaille à l'usine d'emballage d'une compagnie de raffinerie. Il travaille la nuit, toute la semaine, et vient passer les fins de semaine avec sa femme et ses deux fils, dans une maison qu'ils partagent avec une autre famille. La femme de M. Phan dit qu'elle se hâte d'apprendre l'anglais pour pouvoir enseigner dans une maternelle. Un ancien officier de marine, qui dit avoir mené au Vietnam une vie élégante, déclare cependant qu'il ne regrette pas ce qu'il a laissé derrière lui.

Nos ventes sont doublées d'un excellent service!

entre autres...
NOTRE SERVICE A DOMICILE

F O R T I N

5585, 1re Avenue, Charlesbourg

TUILES, TAPIS, CERAMIQUE, PRELARTS

Tél.: 623-2478

Rés.: 626-0560

Marius

Les Finis "une couche"

Interlux

PEINTURE INTERNATIONALE (CANADA) LIMITÉE

Riches, conçus spécialement pour vous procurer une excellente opacité et un attrait durable. L'idéal pour ces couleurs difficiles à recouvrir.

LATEX, FINI SATIN, Interlux "UNE COUCHE", le fini parfait pour murs et plafonds. Sèche en 30 minutes en un fini légèrement satiné. Il est d'application facile et sans odeur désagréable. Vos accessoires se nettoient rapidement à l'eau savonneuse.

Les finis "UNE COUCHE" sont également disponibles en email mat, email semi-lustré, peinture d'extérieur au latex et peinture d'extérieur fini lustré pour maison.

Demandez à votre représentant **Interlux** des conseils et suggestions, il se fera un plaisir d'y répondre.

vente!

1

couche

FINI EXTERIEUR UNE COUCHE ALKYDE	\$10⁹⁹ le gallon	INTERIEUR SATIN LATEX UNE COUCHE	\$8⁶⁹ le gallon	INTERIEUR SEMI-LUSTRE UNE COUCHE	\$9⁶⁹ le gallon
---	---------------------------------------	---	--------------------------------------	---	--------------------------------------

Heures d'affaires
 Lundi au vendredi
 8 hres à 5 hres.
 (Samedi, 8 hres à 12 hres à compter du 6 sept.).

PEINTURE INTERLUX
 335, L'Espinay Québec
TEL.: 529-6111

CETTE VENTE EST POUR UN TEMPS LIMITE

norman

PURE LAINE VIERGE

le choix naturel... jamais regretté

LA LAINE...

le choix naturel

pour l'allure distinguée et sophistiquée d'un manteau en pure laine vierge, bien ceinturé et généreusement garni de renard argenté, en brun ou vert foncé. 8 à 18 '350

pour l'aspect luxueux et la riche texture d'un manteau de tweed en pure laine vierge, réchauffé d'un col de lynx. brun. 8 à 18 '275

ces manteaux sont disponibles au mail saint-roch, à place laurier, à place fleur de lys et aux galeries chagnon.

utilisez votre carte de crédit! achetez aujourd'hui votre manteau d'automne et portez-le à votre compte norman. aucun intérêt ne vous sera chargé avant le mois de novembre 1975!

L'Institut Vanier de la famille

Les systèmes sociaux doivent s'appuyer sur les relations humaines

par Peter MAGWOOD

OTTAWA (PC) — Les systèmes sociaux actuels sont-ils vraiment au service du public, ou est-ce plutôt le système est-il propre à encourager le comportement libre et responsable, ou a-t-il plutôt tendance à limiter et à contrôler les diverses façons de vivre?

Les responsables de l'Institut Vanier de la famille se posent ces questions, tout en étant à la recherche de systèmes sociaux qui placent les relations humaines, particulièrement les relations familiales, en premier plutôt qu'en second.

"Les méthodes traditionnelles sont inadéquates pour régler les problèmes

et à aimer pleinement, en tant que personnes responsables en communauté les uns avec les autres".

L'Institut Vanier est maintenant indépendant financièrement, après avoir amassé un fonds de \$6 millions entre 1964 et 1972. Il fonctionne comme une fondation privée, et utilise l'intérêt provenant du fonds, dit M. Dyson. Ses programmes portent principalement sur le domaine du développement social. Voici une liste de ces programmes:

— réforme des lois sur la famille;

— recherche de moyens divers pour assurer l'assistance professionnelle de psychologues, psychiatres, travailleurs sociaux et autres;

— recherches sur les manières de vivre contemporaines dans les familles, au moyen de consultation auprès de la collectivité;

— maintien d'un centre d'information sur les questions familiales;

— publication d'un fascicule bi-mensuel appelé Transition, qui décrit le travail récent de l'institut;

— rédaction de documents de travail pour les responsables des décisions au sein du gouvernement, décrivant les idées nouvelles sur les questions qui touchent la cellule familiale.

Idee initiale

L'institut a été conçu par le général Georges P. Vanier,

alors qu'il était gouverneur général, de 1959 à 1967. Sa veuve, Pauline Vanier, habite maintenant Prosly Breuil, en France, où elle est directrice honoraire de l'Arche, un village conçu spécialement pour les personnes arriérées mentalement, et fondé par le fils de Mme Vanier, Jean, maintenant âgé de 45 ans.

"Le gouverneur général avait déjà, en 1959, l'impression que la société occidentale était en état de crise et qu'une situation encore plus critique était imminente, dit Bill Dyson. Il avait pu venir à cette conclusion à partir de son expérience comme général pendant la guerre, de ses années à Londres, de son stage d'ambassadeur en France, des bouleversements survenus en France et de la philosophie de Jean-Paul Sartre selon laquelle rien n'a une existence réelle."

La crise que M. Vanier prévoyait pour la société occidentale, c'était celle du nihilisme, du rejet des valeurs morales et religieuses, dit M. Dyson. Aujourd'hui, "une crise qui prend des proportions alarmantes a forcé de nombreux Canadiens à se demander... si cette société est bien, après tout, la meilleure qu'on puisse avoir".

Une société raisonnable

L'Institut Vanier étudie les structures sociales actuelles afin de déterminer si elles favorisent ou empêchent le

bien-être profond des familles et des individus.

"Le gouverneur général avait compris que nous avions besoin d'une meilleure cellule familiale, et les événements lui ont donné raison", de dire M. Dyson.

L'ancienne méthode consistait à appliquer la science aux problèmes de la famille, et à corriger les déficiences sociales. On croyait que si l'homme était rationnel, la société le serait automatiquement.

Cette façon de voir a duré pendant des siècles, a ex-

pliqué M. Dyson, "mais elle a été remplacée par une perspective nouvelle".

Ainsi, dit-il, la Commission de refonte des lois, dans un document de travail publié en 1974 sur les tribunaux familiaux, laissait entendre que si la "famille nucléaire urbaine" se trouvait en difficulté, tout ce qu'il fallait c'était de créer de nouveaux services juridiques pour remédier à la situation. Ce genre de solution, soutenait l'institut, ne ferait que prolonger les choses et créer des difficultés additionnelles pour la famille "nucléarisée" moyenne.

Aujourd'hui, il y a des types nouveaux de rapports familiaux, dit M. Dyson, mais ni les scientifiques ni la Commission de refonte des lois ne savent exactement ce qui se passe. "La science... est un outil inadéquat pour étudier les changements. Cette technologie sans âme, la science, en fait contribue elle aussi aux problèmes sociaux."

"Ce que nous essayons de faire, à l'institut, c'est de déterminer ce qui influence les familles. Les procédures scientifiques traditionnelles sont inadéquates pour étudier les problèmes actuels..."

Vanier avait vu cela aux environs de 1950..."

La famille canadienne, sous sa forme actuelle, comprend la famille nucléaire urbaine la famille plus étendue, incluant tantes, oncles, neveux et nièces, enfin la famille traditionnelle. Il y a des formes déviées de la famille: la famille où il n'y a qu'un seul des deux parents, les veufs, les familles de droit commun, les couples vivant ensemble sans mariage, etc.

"Toutes les familles ont besoin d'amour et de communauté... mais quelle est la

famille idéale? demande M. Dyson. Un sondage démontre que sur une classe de 20 étudiants, il y en a peut-être deux ou trois qui viennent d'une famille vraiment stable.

"D'autres décident qu'ils veulent abandonner la cellule familiale et vivre en commune. Il y a des groupes qui vivent dans une sorte de coopérative et partagent les problèmes financiers."

"Nous avons abandonné le poste d'observateurs neutres qui étudient objectivement la société, dit-il. Nous pénétrons dans la société pour voir ce qui s'y passe."



William Dyson, directeur de l'Institut Vanier de la famille.

actuels", déclare M. William Dyson, directeur administratif de l'institut. M. Dyson, âgé de 46 ans, explique comment l'institut a modifié sa définition de la famille, depuis son incorporation il y a dix ans.

En 1964, l'institut décrivait la famille moyenne "idéale" comme étant composée de la mère, du père, et de deux enfants. C'était cette cellule qu'il fallait "supporter, encourager et prendre comme modèle".

Aujourd'hui, dit M. Dyson, l'institut s'occupe de toutes les sortes de cellules "familiales": pêcheurs, pauvres gens, familles séparées et communes. Selon la définition actuelle, les familles sont des groupes qui encouragent leurs membres à "vi-

Nouvelle succursale à

ST-GEORGES DE BEAUCE

228-7350
469, 1re Avenue, St-Georges-Est
(face à la Régie des Alcools)

ROBERT LAFORCE

Opticien d'Ordonnances
Lunettes - Verres de Contact



Voulez-vous jouer avec nous?

Safari — Les animaux les plus sauvages de l'Afrique au Canada vous accueilleront "pattes ouvertes" au Parc Safari Africain. Lions, tigres, bisons, antilopes, éléphants, orignaux... font bon ménage dans la réserve où ils prennent leurs ébats en toute liberté!

La forêt des petits animaux — C'est là que vous ferez connaissance avec Jean-Lapin et tous ses amis qui peuplent les sous-bois. Il y a même des pistes d'équitation et un terrain de pic-nic!

Le parc d'amusement — Des manèges, une grande roue du haut de laquelle vous aurez une vue magnifique sur les environs, deux glissades géantes, un vrai carrousel: que de rires en perspective!

Flipper le dauphin — Le spectacle d'acrobatie et de ballet aquatique exécuté par Flipper et ses amis est unique. Comme les enfants, vous serez fascinés par la subtilité et l'agilité de ces mammifères marins — Ouvert tous les jours de la semaine de 10:00 hrs. à 16:00 hrs. Téléphone 247-2727.



Après le pont Champlain, prenez la route 15 sud jusqu'à la sortie 4, puis la 202 et suivez les indications du Parc Safari Africain, Hemmingford.

PARC SAFARI AFRICAIN

Un ami international

Gordon's rafraîchit le monde.

Et voici comment:

Au Québec

À CHACUN SON GOÛT.

Dans un grand verre et sur de la glace, versez 1 1/2 oz de Gordon's et remplissez à votre goût de tonic, de jus d'orange, de soda, de bitter lemon ou de lemon-lime et garnissez selon le cas, d'une tranche d'orange, de lime, de citron ou d'une cerise.

En Belgique

SALTY DOG

Agitez bien, avec de la glace, 2 oz de Gordon's, 2 oz de jus de pamplemousse non sucré et 1 cuiller à thé de jus de citron. Passez dans un verre à cocktail refroidi et salez généreusement.

En Angleterre

COLLINS

Dans un grand verre, versez 1 1/2 oz de Gordon's et 1 oz de jus de citron sur glace. Ajoutez 1 cuiller à thé de sucre en poudre. Remplissez le verre de soda en remuant légèrement. Décorez d'une tranche de citron.

En France

GIMLET

Agitez bien, avec de la glace, jus de 1/2 lime, 1/4 oz de triple sec Leroux, 2 oz de Gordon's et du blanc d'oeuf. Passez dans une coupe à champagne refroidie. Décorez d'une tranche de lime.

À Hawaii

HAWAII 5-0

Dans un verre Old Fashioned de 6 oz, versez sur glace, 1 1/2 oz de Gordon's et 3 oz de jus d'ananas. Remuez légèrement et décorez d'une cerise.

Au Brésil

POLO

Agitez bien, avec de la glace, 2 oz de Gordon's, 1 oz de jus d'orange et 1 oz de jus de pamplemousse. Passez dans un verre à cocktail refroidi.

À Majorque

DARBY

Agitez bien, avec de la glace, 1 1/2 oz de Gordon's, 1/2 oz de lime, 1/2 oz de jus de pamplemousse et 1 cuiller à thé de sucre en poudre. Passez dans un verre à cocktail. Ajoutez un peu de soda et une cerise.

En Australie

RICKEY

Pressez le jus de 1/2 lime sur glace dans un grand verre et mettez la lime dans le verre. Ajoutez 1 1/2 oz de Gordon's, remplissez de soda et remuez.

En Grèce

GRAPEVINE

Versez sur glace, dans un verre Old Fashioned, 1 1/2 oz de Gordon's, 1 oz de jus de raisin, 1 oz de jus de citron et un soupçon de grenadine. Remuez bien.

À Hong Kong

HARPOON

Versez, sur glace, dans un verre Old Fashioned, 1 1/2 oz de Gordon's, et remplissez de jus de canberge. Décorez d'une tranche d'orange.

Au Japon

RISING SUN

Versez 1 1/2 oz de Gordon's et 3 oz de jus d'orange fraîchement pressée sur glace dans un grand verre. Ajoutez un soupçon de grenadine, remuez, décorez d'une cerise et servez.

En Argentine

GIN FIZZ

Agitez bien avec de la glace, 1 1/2 oz de Gordon's, le jus de 1 citron, 1 blanc d'oeuf et une cuiller à thé de sucre en poudre. Passez dans un grand verre sur glace. Remplissez de soda. Décorez d'une cerise.

Aux Philippines

ORANGE BLOSSOM

Agitez bien, avec de la glace, 1 1/2 oz de Gordon's, 1 oz de jus d'orange fraîchement pressée et un soupçon de grenadine. Passez dans un verre à cocktail refroidi. Garnissez d'une cerise.

En Italie

GIN AND IT

Remuez bien avec de la glace, 2 oz de Gordon's et 1 oz de vermouth italien doux. Passez dans un verre à cocktail refroidi.

En Afrique du Sud

SOUR

Agitez bien, avec de la glace, 1 1/2 oz de Gordon's, le jus de 1/2 citron, 1/2 cuiller à thé de sucre en poudre. Passez dans un verre à "sour" refroidi. Décorez d'une tranche d'orange et d'une cerise.

Pour d'autres idées-recettes...

demandez votre livre de recettes Gordon's Dept. LS C.P. 636, Succursale A, Montréal H3C 2S1



Gordon's. Le gin le plus vendu au monde.

DISTRIBUÉ AU CANADA PAR Thomas Adams DISTILLERS LTD.

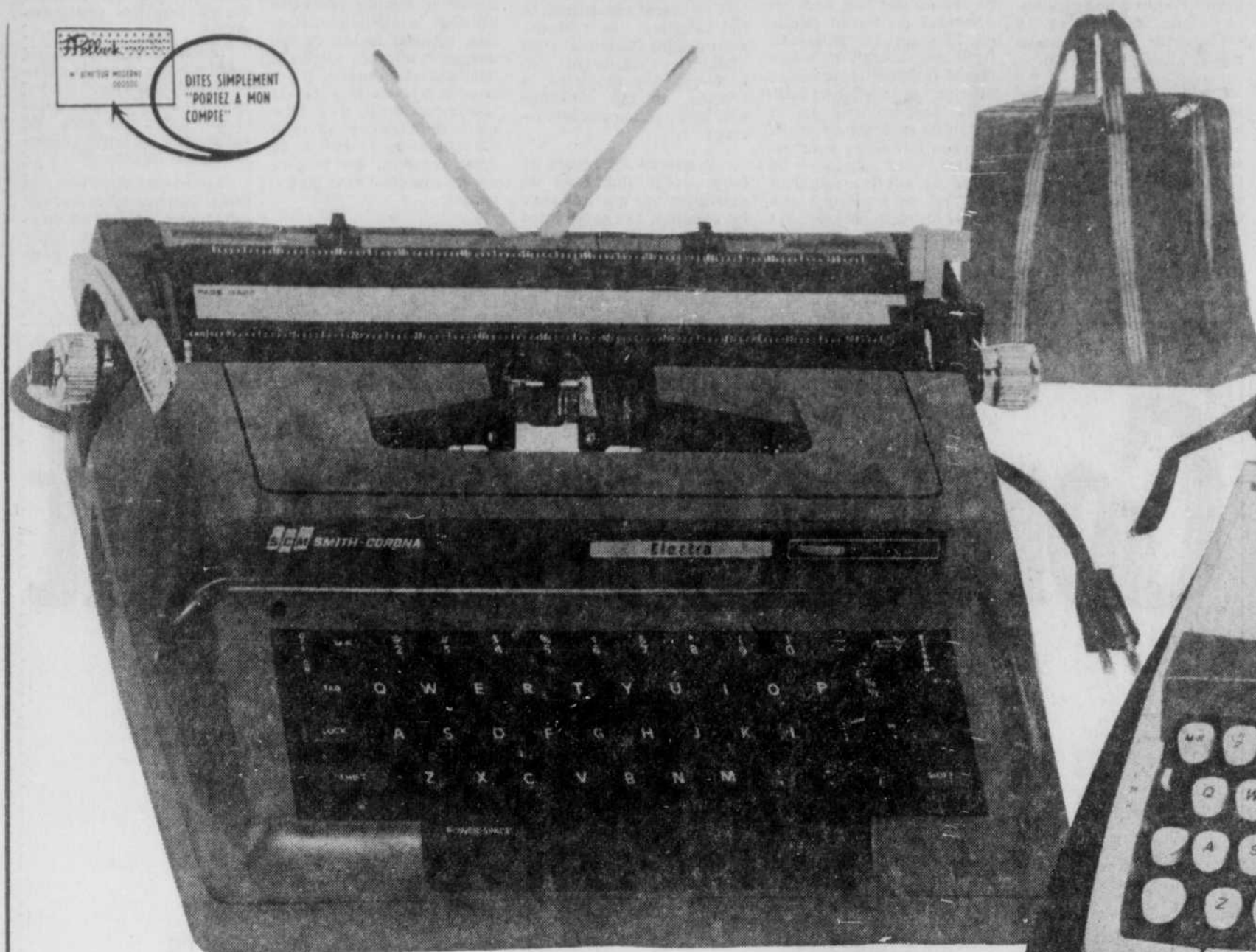
Nouveaux Prix

25oz \$6.50

40oz \$10.00

Pollack Pour le retour à l'école

Mail St-Roch, Sainte-Foy, Galeries Chagnon, Lévis.



Smith-Corona présente 'Le Corsair', manuelle et portable

La machine à écrire idéale pour vos travaux scolaires ou les petits travaux qui nécessitent une machine manuelle. Portable, avec mallette en acier, elle est munie d'un chariot de 10 pouces, tabulateur préréglé, contrôle d'erreur, bras de support rétractable et plusieurs autres avantages d'une machine à écrire supérieure. Mallette en acier incluse.

SPÉCIAL 74⁹⁹

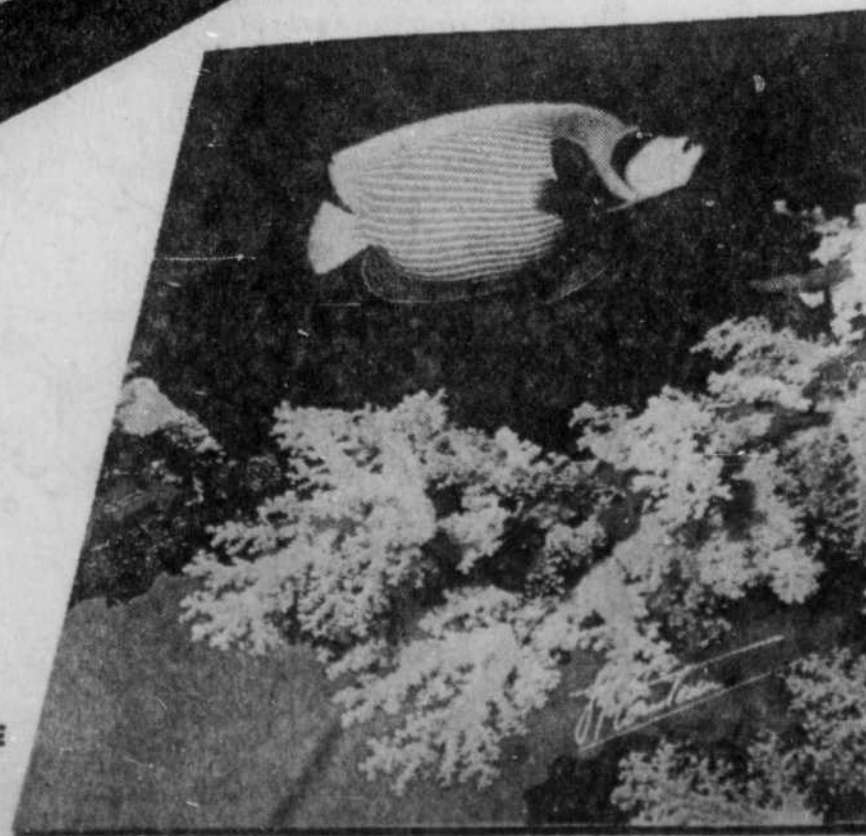
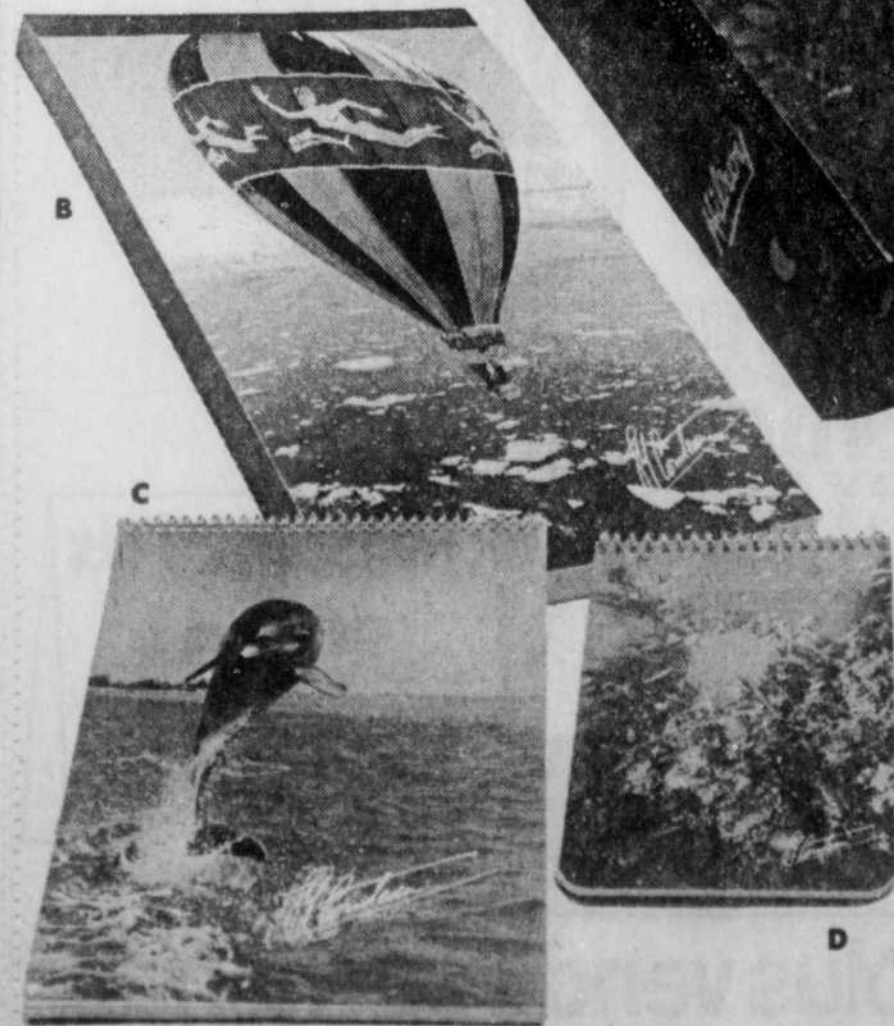
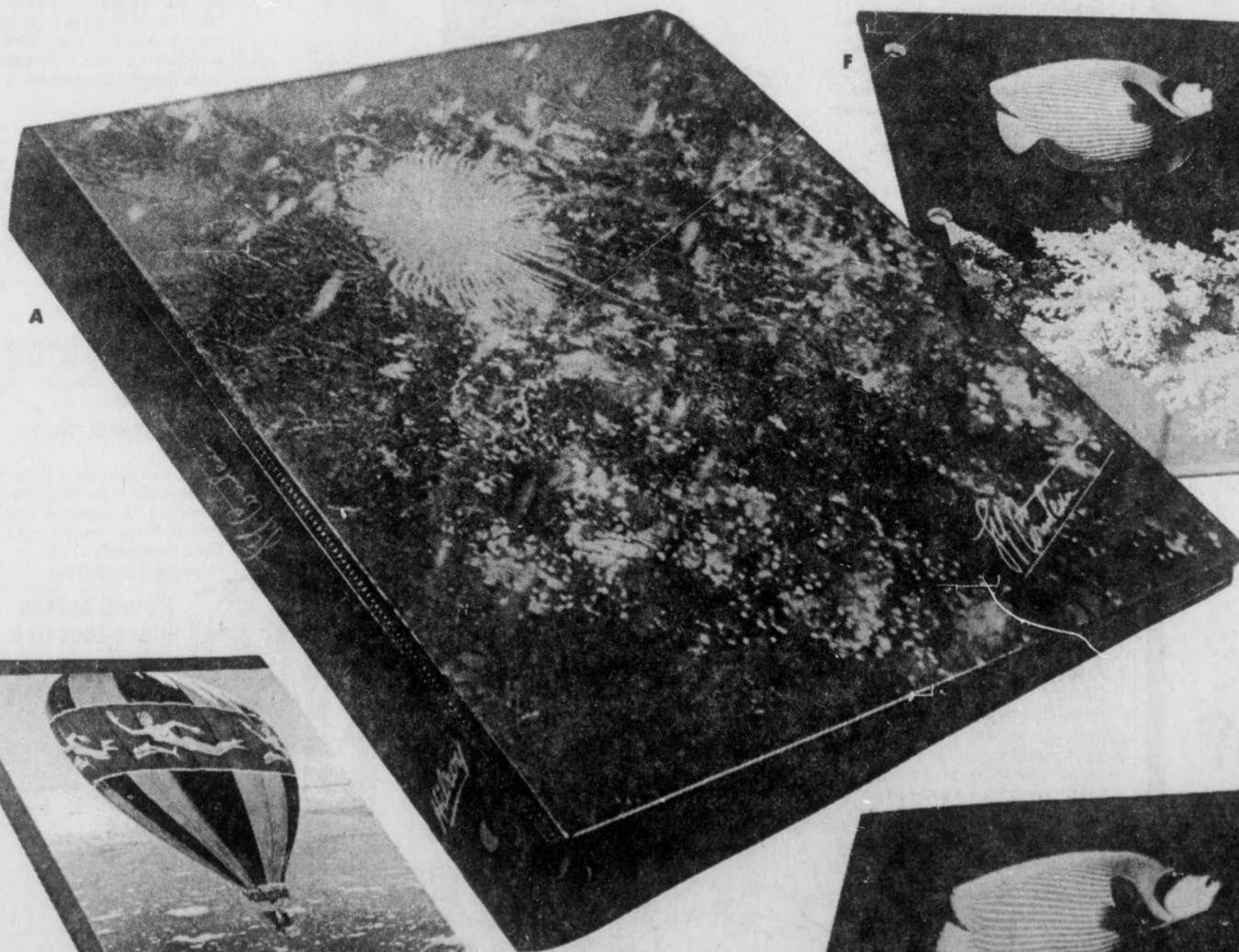
La machine électrique portable, peu encombrante Smith-Corona

Voyez les caractéristiques d'excellence qu'elle intègre malgré son prix surprenant: grand chariot de 12", margeur Quick-Set bien visibles, bras porte-papier, rétenteur de ligne, demi-interligne, tabulateur préréglé à 9 positions, indicateur de fin de page, 5 touches à répétition: rappel arrière, lettre 'X', soulignement, point et espacement, régulateur de toucher, etc... De plus elle est présentée dans un fourre-tout de transport solide. Quelle aubaine! Val. 169.98

Mail St-Roch, PAPETERIE (Rayon 280), rez-de-chaussée et à Sainte-Foy, Lévis, sous-sol.



Commandes téléphoniques acceptées.



Accessoires scolaires illustrant 'Le monde merveilleux de Jacques Cousteau'...

Donnez aux enfants tout le nécessaire pour le retour en classe tout en vous ralliant à la noble cause de Jacques Cousteau, l'ami de la mer. Les jolies illustrations contribueront à éveiller chez les enfants le désir de connaître intimement le milieu marin en leur inculquant un profond respect pour la mer...

- | | | |
|--|----------|-----|
| A. Classeur à anneaux à couvert rigide et résistant. Epaisseur 1". | Spécial: | 219 |
| B. Bloc brouillon avec feuilles lignées. | Spécial: | .79 |
| C. Bloc à spirale, de format 6 x 9. | Spécial: | .59 |
| D. Carnet à spirale de format 4 x 6. | Spécial: | .29 |
| E. Porte-folio à pochettes. | Spécial: | .29 |
| F. Bloc de feuilles mobiles à rayures étroites. | Spécial: | .79 |
| G. Cahier à spirale à rayures étroites. | Spécial: | .99 |

Mail St-Roch et Lévis, PAPETERIE (Rayon 280), rez-de-chaussée, Lévis, sous-sol.